



ENREGISTREMENT DE GARANTIE  
enviro.com/warranty

Westport IPI - Acier

Westport D - Acier

FOYER AU GAZ AUTOPORTANT

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



**AVERTISSEMENT:** Si les informations contenues dans ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. Installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.



**Intertek**  
C#4001609

CERTIFIÉ SELON : ANSI Z21.88 / CSA 2.33 FOYER AU GAZ VENTILÉ  
CSA 2.17 APPAREILS AU GAZ POUR HAUTES ALTITUDES

Fr Version Française: [www.enviro.com/fr.html](http://www.enviro.com/fr.html)

50-3403

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



## **AVERTISSEMENT: INCENDIE OU D'EXPLOSION**

**Le non respect de consignes à la lettre pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.**

- **Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.**
- **QUE FAIRE SI UNE ODEUR DE GAZ**
  - **Ne pas tenter d'allumer l'appareil.**
  - **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; ne pas utiliser le téléphone dans votre immeuble.**
  - **Quittez le bâtiment immédiatement.**
  - **appeler immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.**
  - **Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.**
- **Installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.**

## **INSTALLATEUR:**

Laissez ce manuel avec l'appareil.

## **CONSOMMATEURS:**

Conservez ce manuel pour référence future.

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure par le verre de visualisation chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée pour la protection des enfants et autres personnes à risque. Si la barrière est endommagée, la barrière doit être remplacée par la barrière du fabricant pour cet appareil.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ: Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.**

Cet appareil peut être installé dans un après-vente situé de façon permanente, la maison (mobile), où pas interdit par les codes locaux.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit de conversion certifié.

Installations Massachusetts (d'avertissement): Ce produit doit être installé par un plombier ou un installateur de gaz agréé lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts. Autres exigences du code du Massachusetts: connecteur flexible ne doit pas être plus long que 36po, une vanne d'arrêt doit être installée; seulement ventilation scellé produits directs de combustion sont approuvés pour chambres / salle de bains. Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des gaz tiré appareils de ventilation directe. Le registre du foyer doit être enlevé ou soudant en position ouverte avant d'installer un insert de cheminée.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

POUR UNE INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT DE VOTRE "ENVIRO" CHAUFFAGE, S'IL VOUS PLAÎT LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES:

- Tous les appareils à gaz ENVIRO doivent être installés conformément à leurs instructions. Lisez attentivement toutes les instructions de ce manuel. Consultez l'autorité de construction ayant compétence pour déterminer la nécessité d'un permis avant de commencer l'installation.
- **Remarque:** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un dysfonctionnement de la cheminée, ce qui peut entraîner la mort, des blessures graves et / ou des dommages matériels.
- Le non-respect de ces instructions peut également annuler votre assurance incendie et / ou de garantie.

## GENERAL

• Installation et réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins chaque année par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc Il est impératif les compartiments de contrôle, les brûleurs et les passages de circulation d'air de l'appareil restent propres.

• En raison de températures élevées, l'appareil devrait être situé hors des zones de trafic intense et éloigné des meubles et des rideaux.

**Les enfants et les adultes doivent être sensibilisés aux dangers de hautes températures de surface et devraient rester à l'écart pour éviter brûlures ou l'inflammation des vêtements.**

• Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement quand dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants et autres personnes sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière physique est recommandée s'il ya des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès à un foyer ou un poêle installer une barrière de sécurité ajustable pour éloigner les bambins, les jeunes enfants et autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes. Tout écran ou protecteur retiré pour l'entretien doit être réinstallé avant d'utiliser l'appareil.

• Les vêtements et autres matériaux inflammables ne doivent pas être placés sur ou près de l'appareil.

• L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, une agence de service ou le fournisseur de gaz qualifié.

• Cette installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, avec le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou le gaz naturel et du propane Code d'installation, CSA B149.1.

• Pour éviter toute blessure, ne pas laisser quiconque n'est pas familier avec le poêle pour le faire fonctionner.

**• Pour éviter toute blessure, si le pilote ou le pilote et les brûleurs sont sortis sur leur propre, ouvrir la porte en verre et attendre 5 minutes pour aérer avant de tenter de rallumer le poêle.**

•Toujours garder la zone autour de l'appareil libres de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.

•Ces appareils ne doivent pas être utilisés comme un séchoir pour les vêtements ou pour accrocher Noël bas / décorations.

• En raison de la cuisson de la peinture sur la cuisinière, une légère odeur et une fumée seront probablement remarquée lorsque le poêle est utilisé en premier. Ouvrez une fenêtre jusqu'à ce que le fumeur arrête.

Toujours raccorder cette cuisinière à gaz à un système de ventilation et d'aération à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer une autre pièce ou à l'intérieur. Assurez-vous que le tuyau de ventilation spécifié est utilisé, de taille adéquate et de hauteur suffisante pour fournir suffisamment de tirage. Inspectez le système de ventilation par an pour le blocage et des signes de détérioration.

**AVERTISSEMENT:** Omettre de positionner les pièces conformément aux schémas de ce livret, ou la non-utilisation de pièces non spécifiquement approuvées pour cet appareil, peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

**AVERTISSEMENT:** Omettre de positionner les pièces conformément aux schémas de ce livret, ou la non-utilisation de pièces non spécifiquement approuvées pour cet appareil, peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

• Ne jamais utiliser de combustibles solides tels que le bois, papier, carton, charbon, ou de liquides inflammables, etc, dans cet appareil.

• Ne pas utiliser cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle ou toute commande de gaz qui a été sous l'eau.

• Ne pas abuser en frappant la vitre ou de claquer la porte.

• Si l'unité de Westport est sorti de son installation, et le système de air de ventilation est déconnecté pour une raison quelconque, veiller à ce que les conduites d'air de ventilation sont reconnectés et re-scellé dans



## DANGER



**VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Consignes De Sécurité</b> .....	<b>2</b>
<b>Table des matières</b> .....	<b>4</b>
<b>Codes Et Les Approbations</b> .....	<b>6</b>
<b>Specifications</b> .....	<b>7</b>
Dimensions: .....	7
Emplacement de l'étiquette d'identification: .....	7
<b>Mode d'emploi</b> .....	<b>8</b>
Instructions pour allumer et fermer l'appareil: .....	8
Obturbateur d'air: .....	9
Sons normaux pendant le fonctionnement: .....	10
Description du système: .....	11
Données techniques: .....	11
Émetteur: .....	11
Contrôleur intégré pour foyers (IFC): .....	12
Procédure d'Opération: .....	13
Changement à une veilleuse permanente: .....	13
<b>Entretien et Service</b> .....	<b>16</b>
Nettoyer la vitre : .....	16
Nettoyage du foyer : .....	16
Remplacement de la vitre : .....	16
Déposement du vitre de la porte: .....	17
Enlèvement du brûleur: .....	17
Conversion de carburant : .....	18
<b>Installation initiale</b> .....	<b>20</b>
La préparation pour l'installation: .....	20
Dégagement aux matériaux combustibles: .....	21
Planification de votre installation: .....	21
Vent Restrictions de Terminaison: .....	23
Pièces d'évent approuvées : .....	24
Vent configurations et les paramètres Etranglement: .....	25
Installation verticale: .....	28
Installation au plafond cathédrale: .....	30
Installations de coin: .....	31
Convertir top ventilé en arrière ventilé: .....	32
Installation de l'appareil arrière ventilé: .....	33
Installation d'évacuation sur le dessus; sortie horizontale: .....	34
Installation d'évacuation sur le dessus; terminaison verticale: .....	34
Adaptateur de hotte autoportante - (50-841 et 50-4176) : .....	35
Connexion de la ligne de gaz et d'essai: .....	39
Paramètres électriques : .....	40
<b>Installation Secondaire</b> .....	<b>41</b>
Installation de ventilateur en option (50-3622 & 50-4150): .....	41

# TABLE DES MATIÈRES

---

Installation de l'ensemble de bûches et les braises: .....	41
Installation de jeu de panneaux: .....	44
l'Installation de l'écran de sécurité: .....	45
<b>Dépannage</b> .....	<b>46</b>
<b>Liste des pièces - composants</b> .....	<b>47</b>
<b>Diagramme des pièces - Composants</b> .....	<b>49</b>
<b>Remarques</b> .....	<b>50</b>
<b>Feuille des données d'installation</b> .....	<b>52</b>

# CODES ET LES APPROBATIONS

**ÉVACUATION DIRECTE SEULEMENT:** Ce type est identifié par le suffixe DV. Cet appareil tire tout son air de combustion à l'extérieur du logement, grâce à un système de conduit de ventilation spécialement conçu.

Cet appareil a été testé et approuvé pour les installations de 0 pieds à 4500 pieds (1372 m) d'altitude.

**Aux Etats-Unis:** L'appareil peut être installé à des altitudes plus élevées. S'il vous plaît se référer à vos directives de l'American Gas Association, qui précisent: l'entrée niveau de la mer nominale de gaz Conçu appareils installés à des altitudes supérieures à 2000 (610 m) pieds doit être réduit de 4% pour chaque 1000 pieds (305 m) d'altitude. Consultez également les autorités locales ou les codes qui ont juridiction dans votre région concernant les lignes directrices des taux de.

**Au Canada:** Lorsque l'appareil est installé à des altitudes supérieures à 4500 pieds (1372 m), la cote certifié haute altitude devra être réduit au taux de 4% pour chaque tranche de 1000 pieds (305 m).

- Cet appareil a été testé par INTERTEK (Warnock Hersey) et jugé conforme aux normes VENTED FOYER AU GAZ DE CHAUFFAGE établies au Canada et aux États-Unis comme suit:

## ÉVACUATION DE CHAUFFAGE GAZ DE CHEMINEE (Westport; GN / GPL)

TESTE POUR: ANSI Z21.88/CSA 2.33 CHAUFFAGE GAZ À ÉVACUATION DU FOYER

CAN / CGA 2.17-M91 GAZ APPAREILS DE HAUTE ALTITUDE

CSA P.4.1-02 MÉTHODE D'ESSAI POUR MESURER L'EFFICACITÉ ANNUEL FOYER

### Cette ENVIRO Westport Cheminée:

- a été certifié pour utilisation avec des gaz naturel ou propane. (Voir note étiquette.)
- N'est-ce pas pour une utilisation avec des combustibles solides.
- est approuvé pour chambre à coucher ou salle de séjour. (AU CANADA: doit être installé avec un thermostat mural listé dans USA: . Voir courant Z223.1 de l'ANSI pour les instructions d'installation.)
- Doit être installé conformément aux codes locaux. S'il n'en existe pas, utiliser le code d'installation courant CAN / CGA B149 au Canada ou ANSI Z223.1/NFPA 54 aux États-Unis.
- doit être correctement relié à un système d'évacuation approuvé et non relié à un conduit de cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides séparé.

**AVIS IMPORTANT (ce qui est premier feu vers le haut):** Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il doit être mis sur haut sans le ventilateur pour les 4 premières heures. Cela durcir la peinture, journaux, matériau d'étanchéité et autres produits utilisés dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une fenêtre ou une porte, que l'unité va commencer à la fumée et peut irriter certaines personnes. Après que l'appareil a traversé la première brûlure, éteindre l'appareil, y compris le pilote, laissez l'appareil faire froid puis retirez la porte de verre et nettoyer avec un bon nettoyeur de verre de cheminée à gaz, disponible chez votre revendeur ENVIRO locale.

NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE



CERTIFIÉ

[www.nfcertified.org](http://www.nfcertified.org)

Nous recommandons que nos foyers au gaz soient installés et maintenus par des professionnels qui sont certifiés aux É.U. par le national Fireplace Institute® (NFI) comme étant un spécialiste au gaz NFI.

# SPECIFICATIONS

## AVERTISSEMENT:

L'utilisation de cet appareil de chauffage lorsqu'il ne est pas connecté à un système de ventilation correctement installé et entretenu peut entraîner monoxyde de carbone (CO), un empoisonnement et la mort possible.

## DIMENSIONS:

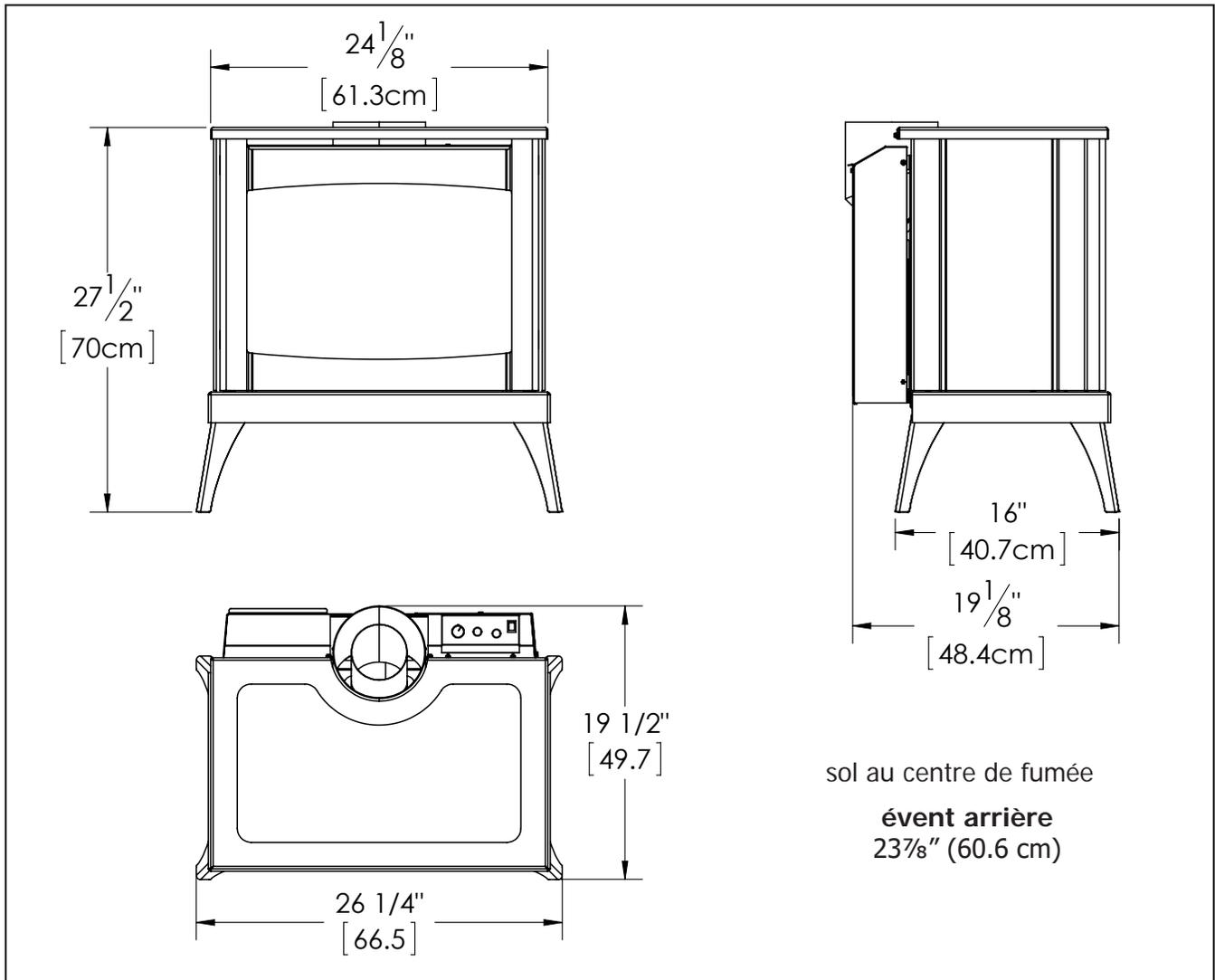


Figure 1: Dimensions extérieures du Westport

## EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION:

L'étiquette d'identification est situé sur une plaque d'accrochage à l'arrière gauche de l'unité

# MODE D'EMPLOI

Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité et les instructions d'allumage avant d'utiliser l'appareil

**AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION, CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES, OU DES PERTES DE VIE.**

## INSTRUCTIONS POUR ALLUMER ET FERMER L'APPAREIL:

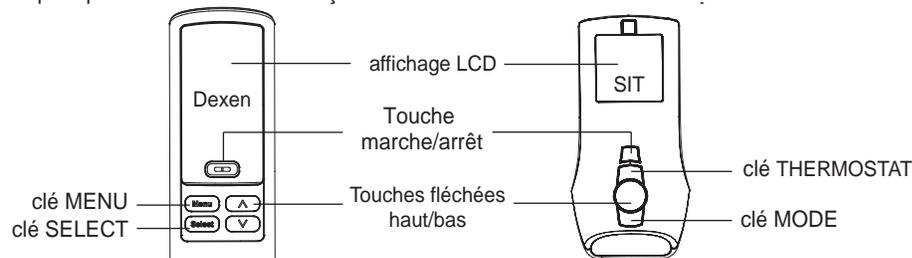
### POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT LE FONCTIONNEMENT

**AVERTISSEMENT: SI VOUS NE SUIVEZ PAS EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIT EN RÉsulTER, ENTRAÎNANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU DES PERTES DE VIE.**

- A. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le pilote. N'essayez pas d'allumer le pilote à la main
- B. AVANT LE FONCTIONNEMENT sentez tout autour de l'appareil pour une odeur de gaz. Assurez-vous de sentir près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se propage au sol  
**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ::**
- N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez pas à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre demeure.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le département de protection contre les incendies.
- C. Utilisez uniquement la télécommande fournie avec ce foyer. N'utilisez jamais d'outils, n'essayez pas de le réparer, appelez un technicien de service qualifié. La force ou une tentative de réparation peut entraîner un incendie ou une explosion.
- D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et de contrôle du gaz qui a été sous l'eau.

### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. ARRÊTEZ ! Lisez les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette.
2. Lisez le manuel du propriétaire, y compris la section sur le fonctionnement de la Télécommande
3. Coupez toute l'alimentation électrique de l'appareil.
4. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.
5. Attendez cinq (5) minutes pour éliminer tout gaz. Puis sentir le gaz, y compris près du sol. Si vous sentez une odeur de gaz, STOP ! Suivez "B" dans les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette. Si vous ne sentez pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
6. Allumez toute l'alimentation électrique de l'appareil.
7. À l'aide de la télécommande, appuyez sur la touche marche/arrêt de la télécommande. "ON" sera indiqué sur l'écran de la télécommande et un bip audible se fera entendre à l'unité pour indiquer que la commande a été reçue.



8. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions pour couper le gaz de l'appareil et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.

### POUR COUPER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat au réglage le plus bas ou appuyez sur la touche marche/arrêt ou sur la touche d'alimentation. "OFF" sera indiqué sur le l'écran et un bip sonore se fera entendre sur l'unité pour indiquer que la commande a été reçue.
2. Coupez toute alimentation électrique à l'appareil si un entretien doit être effectué.

C-16321

Figure 2: Étiquette d'Instruction d'Allumant

# MODE D'EMPLOI

## OBTURATEUR D'AIR:

Le volet d'air est commandé par la tige de réglage d'air primaire situé derrière la soupape de gaz représenté sur la Figure 3.

L'obturateur d'air permet la quantité d'air entrant dans la cheminée pour être ajusté afin de tenir compte des différents climats et des arrangements de ventilation. Démarrez le pilote et le brûleur. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse brûle normalement et aucun des orifices du brûleur sont branchés. Laissez le foyer brûler pendant environ quinze (15) minutes, puis examiner les flammes, comparez les flammes à la Figure 67.

La flamme bleue idéal sera à la base et orange clair ci-dessus. Les flammes devraient être de taille moyenne. Si les flammes ressemblent à ceci, aucun ajustement venturi est nécessaire. Si les flammes sont assez courtes et la plupart du temps bleu, la cheminée devient trop d'air. Par conséquent, le volet d'air doit être fermé légèrement jusqu'à ce que les flammes correctes sont atteints. Flames qui sont très orange, avec de grands, sombres, des conseils filandreux, ne reçoivent pas assez d'air. Ouvrez le venturi jusqu'à ce que les flammes nettoyer. Si le venturi est ouvert ou fermé tout le chemin, et les

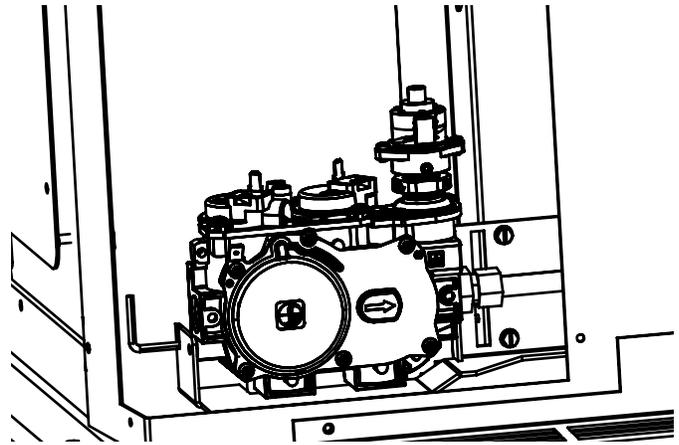


Figure 3: Soupape de gaz en place sur l'unité

Tableau 1: Informations du Venturi

	Gaz Naturel	Propane
Paramètre venturi	1/16" min.	3/16" min.

flammes correctes ne peut pas être atteinte, éteindre le gaz et contactez le revendeur.

**Attention:** réglage de venturi incorrecte peut conduire à une mauvaise combustion, qui est un danger pour la sécurité. Contactez le revendeur se il ya une préoccupation au sujet de l'ajustement de venturi.

# MODE D'EMPLOI

---

## Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser l'unité

**NOTE:** Vérifier que tous les trous du brûleur sont allumés.

### TO TURN GAS FIREPLACE OFF

Retournez l'interrupteur du brûleur à OFF pour désactiver uniquement le brûleur.

Si la cheminée est d'être désactivé pour la saison ou pour l'entretien, tourner le bouton d'arrêt, tourner le robinet d'arrêt de gaz à l'arrêt. Ne le forcez pas. Si l'unité va être réparé, éteignez l'alimentation électrique de l'unité.

**NOTE:** Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il devrait être tourné sur High, avec l'arrêt du ventilateur, pour les quatre (4) heures. Ce remède à la peinture, de sciage, de produit d'étanchéité, et d'autres produits utilisés dans le processus de fabrication. Il est conseillé qu'une porte ou fenêtre être ouvert en tant que l'unité va commencer à fumer, ce qui peut irriter certaines personnes. Dès que l'appareil a traversé la première gravure, éteindre l'unité, y compris le pilote, et laissez l'appareil refroidir complètement. Retirez ensuite le verre et le nettoyer avec un bon foyer à gaz nettoyant à vitre, disponibles chez votre concessionnaire Enviro. Voir ENTRETIEN ET DE SERVICE - NETTOYAGE DE LA VITRE ET ENTRETIEN ET SERVICE - PORTE EN VERRE DE LA DÉPOSE.

### SONS NORMAUX PENDANT LE FONCTIONNEMENT:

---

Tableau 2: Sons Normaux

composant	Sons et leur raisons
Westport	craquement lors du chauffage ou de refroidissement
Brûleur	pop légère ou pouf quand il est éteint; ce est plus commun avec les unités de propane.
Capteur de température	Cliquant lorsqu'il détecte de tourner le ventilateur ou désactiver.
Flamme pilote	Silencieux Lorsque la flamme du pilote dans le.
Ventilateur	Le mouvement d'air qui augmente et diminue avec la vitesse de la soufflante. Le ventilateur pousse la chaleur de la cheminée dans la chambre.
Soupape de commande de gaz	clic terne lors de la mise sous ou hors tension, ce est l'ouverture de la vanne et la fermeture.

# MODE D'EMPLOI



Pour les modèles Westport-D, reportez-vous au manuel d'utilisation séparé Dexen fourni pour les opérations de la télécommande.

## DESCRIPTION DU SYSTÈME:

Le système de télécommande Proflame 2 comprend deux (2) éléments:

1. Émetteur Proflame 2.
2. Contrôleur intégré pour foyers (Integrated Fireplace Controller : IFC) et un faisceau de câbles pour connecter le récepteur à la vanne de gaz, le moteur pas à pas, et le module de commande du ventilateur.

## ATTENTION!

- FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ DE L'APPAREIL LORS DE L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DU RÉCEPTEUR.
- FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ DE L'APPAREIL AVANT D'ENLEVER OU DE RÉINSÉRER LES PILES DANS LE COMPARTIMENT DES PILES.

## DONNÉES TECHNIQUES:

### Émetteur (Télécommande):

Tension d'alimentation: 4.5 V (trois piles 1.5 V AAA)  
Fréquence radiophonique: 315 MHz

### Contrôleur intégré pour foyers (IFC):

Tension d'alimentation: AC IN - 120 V / 60 Hz  
Piles de secours IN - 6 Vdc - 200mA (quatre piles 1.5 V AA)  
Tension / fréquence d'étincelle: >10kV / 1Hz  
Ventilateur modulant au confort: 120 V / 60 Hz / 2A  
Auxiliaire: 120 V / 60 Hz / 5A (pas utilisé)

## ÉMETTEUR:

L'émetteur Proflame 2 est une télécommande munie d'un écran ACL rétro-éclairé bleu. Il a une conception rationalisée avec une disposition de boutons simplifiée et un affichage informatif ACL (Figure 4). L'émetteur est alimenté par trois (3) piles type AAA. Un bouton « mode » sert à changer entre les options et un bouton « thermostat » est utilisé pour allumer ou fermer, ou voir l'index des options pour le thermostat (Figure 4 & Figure 5).



Figure 4: Émetteur Proflame 2.

# MODE D'EMPLOI

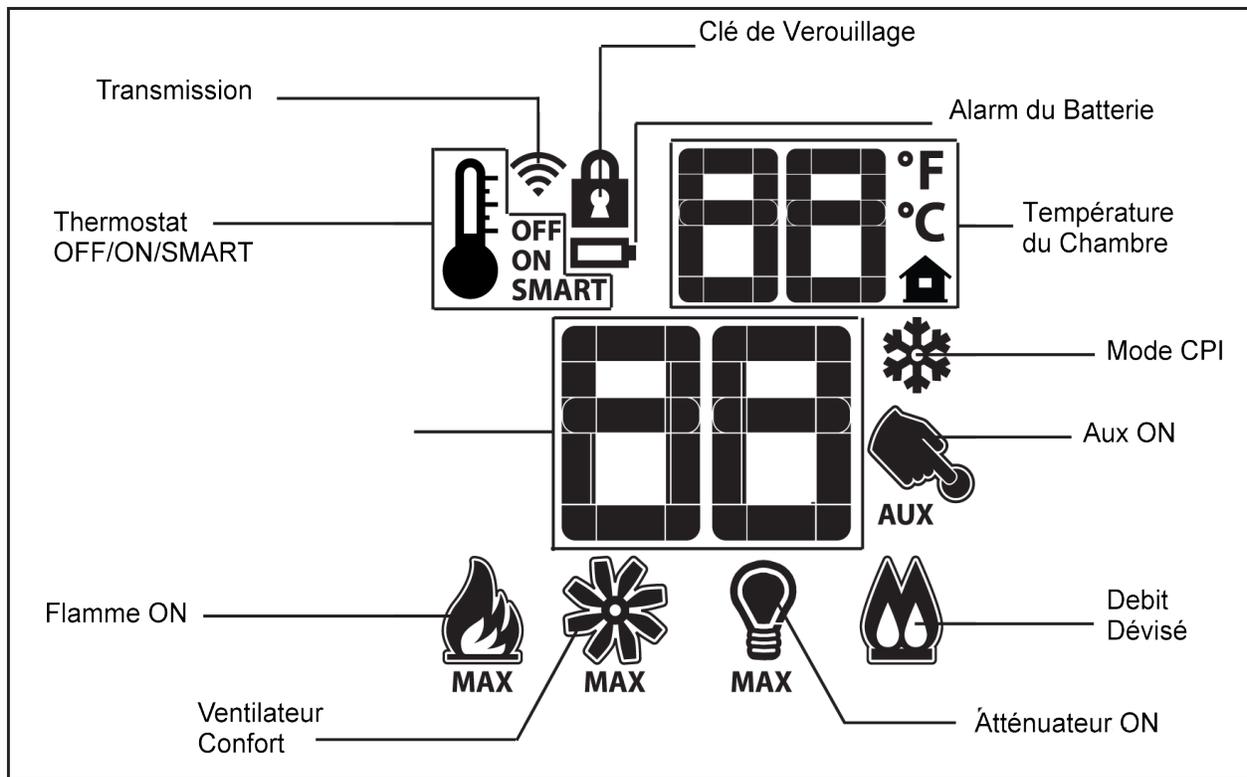
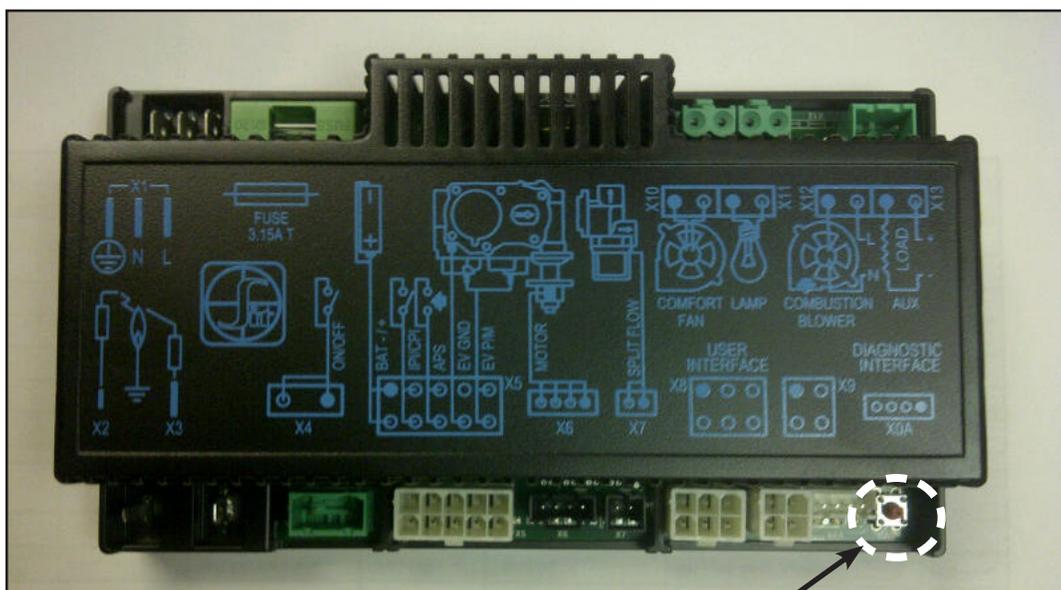


Figure 5: Émetteur Proflame 2 Écran LCD.

## CONTRÔLEUR INTÉGRÉ POUR FOYERS (IFC):

L'IFC Proflame 2 (Figure 6) connecte directement à la vanne de gaz, le moteur pas à pas, et le ventilateur de convection par moyen d'un faisceau de câbles. L'IFC est alimenté par 120 VAC, mais peut aussi fonctionner avec un système de secours de quatre (4) piles type AA pendant de courtes périodes. L'IFC accepte des commandes par fréquence radiophonique de l'émetteur pour faire fonctionner l'appareil en accordance avec la configuration Proflame 2 particulière. L'IFC a un bouton de réinitialisation rouge situé à droite et à l'avant de l'appareil qui est utilisé pour synchroniser avec l'émetteur lors du premier fonctionnement, ou après que les piles aient été remplacés.



Bouton de réinitialisation

Figure 6: Bouton de réinitialisation (IFC)

# MODE D'EMPLOI

## PROCEDURE D'OPÉRATION:

### Initialiser le système pour la première fois :

Insérez les quatre (4) piles AA dans le compartiment de piles de l'IFC. Notez la polarité de la pile et l'insérez dans le compartiment comme indiqué sur les supports du compartiment. Poussez le bouton de réinitialisation sur l'IFC marqué « SW1 » (voir la Figure 6).

L'IFC émettra trois (3) bips pour indiquer qu'il est prêt à synchroniser avec un émetteur. Insérez les trois (3) piles type AAA dans le compartiment de piles de l'émetteur, situé sur la base de l'émetteur. Avec les piles installés dans l'émetteur, poussez le bouton « ON ». L'IFC émettra quatre (4) bips pour indiquer que la commande de l'émetteur a été acceptée et enregistre le code particulier de cet émetteur. Le système est maintenant initialisé.

### Affichage de température

Avec le système réglé à « OFF », poussez le bouton « thermostat » et le bouton « mode » en même temps. Regardez l'écran ACL de l'émetteur pour vérifier qu'un °C ou °F est visible à la droite de l'affichage de température (voir la Figure 7).



Figure 7: Affichage de télécommande en Fahrenheit et Celsius.

### Allumer l'appareil

Poussez le bouton marche-arrêt de l'émetteur. L'affichage de l'émetteur montrera toutes les icônes actives sur l'écran. Un seul bip du récepteur confirme la réception de la commande et commencera par allumer la veilleuse, suivi du brûleur principal. Cela prendra environ 10 secondes à compléter.

## CHANGEMENT À UNE VEILLEUSE PERMANENTE:

Quand le Westport est fermé, poussez le bouton « mode » pour indiquer l'icône de veilleuse permanente (CPI) (voir la Figure 8). Appuyer sur la flèche vers le haut sélectionnera le mode Continuous Pilot Ignition (CPI), et celle vers le bas vous remmènera au mode IPI. Une fois la sélection faite, l'IFC émettra un seul bip pour confirmer la réception de la commande. **NOTE: Il est recommandé d'utiliser le mode CPI durant l'hiver quand la température externe baisse à moins de 50°F (10°C) pour garder la cheminée bien chauffée et maintenir un courant ascendant lors de l'allumage du brûleur.** Le mode CPI garde au chaud la chambre de combustion, ce qui prévient la perte de chaleur s'il y a présence d'air froid dans la chambre de combustion, et prévient aussi la condensation des échappements sur la porte vitrée.

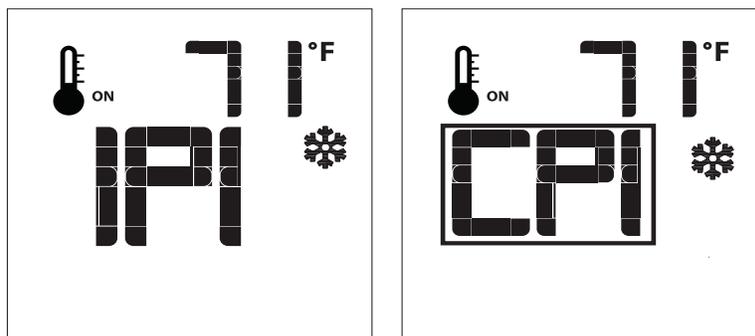


Figure 8: Mode CPI.

# MODE D'EMPLOI

## Éteignez l'appareil

Appuyez sur la touche ON/OFF de l'émetteur. L'écran LCD du transmetteur n'affichera que la température ambiante et l'icône (voir Figure 9). Un seul "bip" de l'IFC confirme la réception de la commande et la veilleuse (si l'appareil n'est pas réglé sur veilleuse continue) et le brûleur principal s'éteindront.

## Thermostat d'ambiance (fonctionnement de l'émetteur)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Le thermostat peut être réglé à la température souhaitée pour contrôler le niveau de confort dans une pièce. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche Thermostat (voir Figure 4). L'affichage LCD sur l'émetteur changera pour indiquer que le thermostat d'ambiance est sur "ON" et que la température réglée est maintenant affichée (voir Figure 9). Pour régler la température de consigne, appuyez sur les touches fléchées vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la température de consigne souhaitée s'affiche sur l'écran LCD de l'émetteur.

## Thermostat intelligent (fonctionnement de l'émetteur)

La fonction Smart Thermostat ajuste la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et les températures réelles de la pièce. Au fur et à mesure que la température ambiante se rapproche du point de consigne, la fonction intelligente modulera la flamme vers le bas. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche du thermostat (Figure 4) jusqu'à ce que le mot « SMART » apparaisse à droite du graphique de l'ampoule de température (Figure 10). Pour régler la température de consigne, appuyez sur les touches fléchées vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la température de consigne souhaitée s'affiche sur l'écran LCD de l'émetteur.

## Contrôle à distance de la flamme

Le système de télécommande Proflame 2 a six (6) niveaux de flamme. Avec le système allumé et le niveau de flamme au maximum dans l'appareil, appuyez une fois sur la touche fléchée vers le bas pour réduire la hauteur de la flamme d'un cran jusqu'à ce que la flamme s'éteigne. La touche fléchée vers le haut augmentera la hauteur de la flamme chaque fois qu'elle est enfoncée. Si la touche fléchée vers le haut est enfoncée alors que le système est allumé mais que la flamme est éteinte, la flamme s'allumera en position haute. Un seul "bip" confirmera la réception de la commande.

## Contrôle du ventilateur (le cas échéant)

Le Westport dispose d'un kit de ventilateur de convection en option qui peut être contrôlé avec l'émetteur. La vitesse du ventilateur peut être réglée sur six (6) vitesses. Pour contrôler le ventilateur, appuyez sur la touche Mode pour indexer l'icône de contrôle du ventilateur. Utilisez les touches fléchées HAUT/BAS pour allumer, éteindre ou régler la vitesse du ventilateur. Un seul bip de l'IFC confirmera que la commande a été reçue

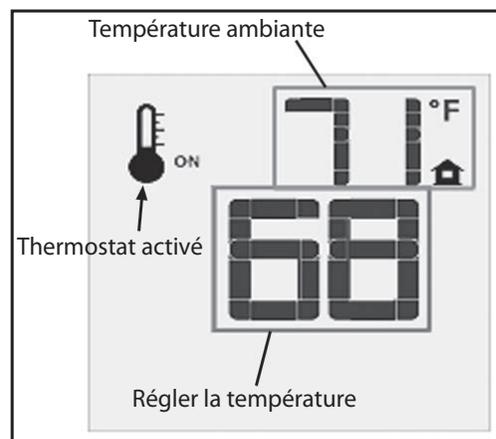


Figure 9: La télécommande affiche la température réglée.

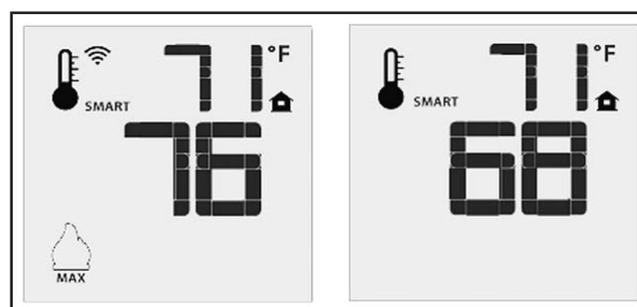


Figure 10: Fonction Smart Flame de la télécommande.

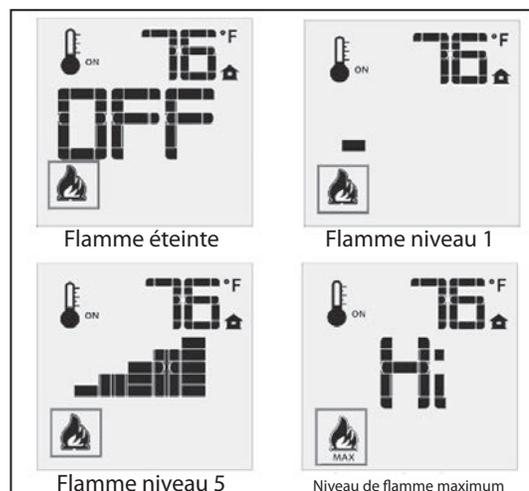


Figure 11: Niveaux de flamme de la télécommande.

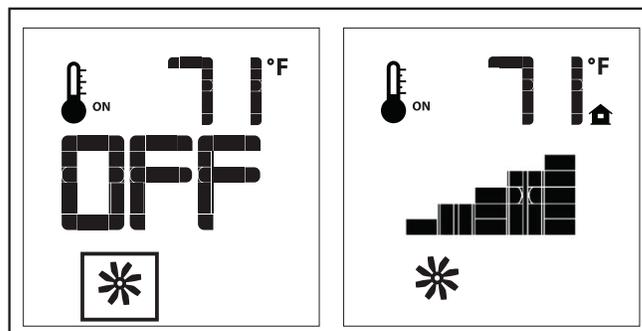


Figure 12: Contrôle du ventilateur

# MODE D'EMPLOI

## Contrôle auxiliaire

Cette fonction n'est pas utilisée sur le Westport et peut être ignorée.

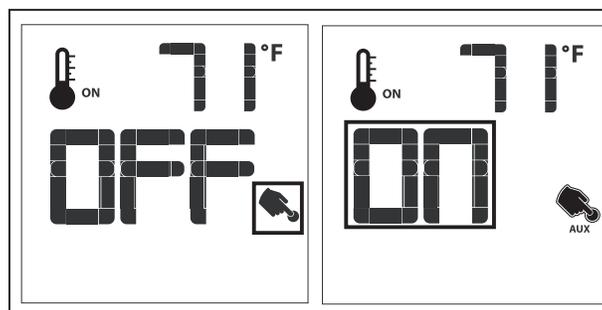


Figure 13: Commande auxiliaire (non utilisée)

## Contrôle du gradateur

Cette fonction n'est pas utilisée sur le Westport et peut être ignorée.

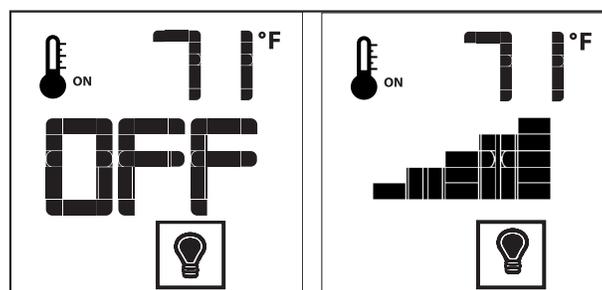


Figure 14: Contrôle du gradateur

## Serrure à clé

Cette fonction verrouille les touches pour éviter une utilisation sans surveillance. Pour activer cette fonction, appuyez simultanément sur les touches Mode et UP et un cadenas apparaîtra (voir Figure 15). Pour désactiver cette fonction, appuyez simultanément sur les touches Mode et UP.

## Détection de batterie faible

**Émetteur :** La durée de vie des piles de la télécommande dépend de différents facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance... Lorsque les piles de l'émetteur sont faibles, un Battery L'icône apparaîtra sur l'écran LCD de l'émetteur (voir Figure 16) avant que toute la puissance de la batterie ne soit perdue. Lorsque les piles sont remplacées, cette icône disparaît.

**IFC :** La durée de vie des batteries IFC dépend de différents facteurs lors d'une coupure de courant prolongée : qualité des batteries utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance... Lorsque les batteries IFC sont faible, aucun "bip" ne sera émis lorsqu'il recevra une commande marche/arrêt de l'émetteur. Il s'agit d'une alerte pour une condition de batterie faible pour l'IFC. Lorsque les piles sont remplacées, le "bip" sera émis par l'IFC lorsque la touche ON/OFF est enfoncée (voir INITIALISATION DU SYSTÈME POUR LA PREMIÈRE FOIS).

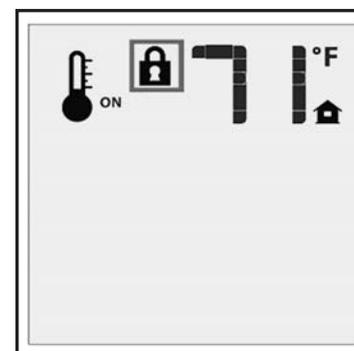


Figure 15: Verrouillage des touches

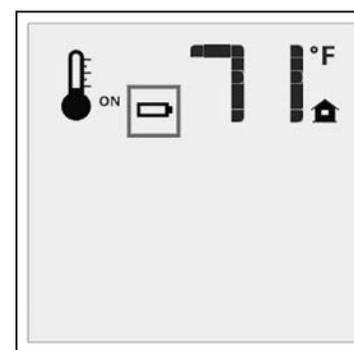


Figure 16: Batterie faible

**AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Peut causer des blessures graves ou la mort. L'émetteur provoque l'allumage de l'appareil. L'appareil peut s'allumer soudainement. Tenez-vous éloigné du brûleur de l'appareil lorsque vous utilisez le système à distance.**

**AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Peut causer des blessures graves ou la mort. Cet appareil est alimenté par la tension secteur. N'essayez pas de réparer cet appareil. L'enceinte ne doit en aucun cas être altérée ou ouverte. Déconnectez-vous de la tension secteur avant d'effectuer tout entretien.**

**ATTENTION : Risque de dommages matériels. Une chaleur excessive peut causer des dommages matériels. L'appareil peut rester allumé plusieurs heures. Éteignez l'appareil s'il ne doit pas être surveillé pendant un certain temps. Placez toujours l'émetteur hors de portée des enfants.**

# ENTRETIEN ET SERVICE

---

## NETTOYER LA VITRE :

---

**Lorsque le foyer a refroidi**, retirez le devant du foyer ainsi que la vitre. Voir MAINTENANCE ET ENTRETIEN - RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE. Vérifiez le matériau du joint à l'arrière du verre, en vous assurant qu'il est attaché et intact.

Lors d'un démarrage à froid, de la condensation se forme parfois sur la vitre. Ceci est une condition normale avec tous les foyers. Cependant, cette condensation peut permettre à la poussière et aux peluches de s'accrocher à la surface du verre. Le durcissement initial de la peinture de l'appareil peut laisser un léger film derrière la vitre, un problème temporaire. La vitre devra être nettoyée environ deux semaines après l'installation. **Utilisez un nettoyant pour vitres doux et un chiffon doux; les nettoyants abrasifs endommageront le verre et les surfaces plaquées.** Selon la quantité d'utilisation, le verre ne devrait pas nécessiter plus de deux ou trois nettoyages par saison. **Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude.**

## NETTOYAGE DU FOYER :

---

Retirez les bûches avec précaution, car elles sont très fragiles. Retirez délicatement toutes les braises et la laine de roche et placez-les sur une serviette en papier. Aspirez soigneusement le fond du foyer. Nettoyez soigneusement toute poussière des bûches et enlevez toute peluche du brûleur et de la veilleuse. À ce stade, inspectez le plateau du brûleur pour détecter toute fissure ou déformation importante. Si un problème est suspecté, contactez le revendeur. Vérifiez si les bûches ne sont pas détériorées ou s'il y a de grandes quantités de suie ; une petite quantité sur le côté inférieur des bûches est normale. Remplacez les bûches et les braises comme dans la SECTION INSTALLATION DU JEU de bûches et des braises . Si des braises et de la laine de roche neuves ou supplémentaires sont nécessaires, contactez votre revendeur ENVIRO le plus proche.

## REPLACEMENT DE LA VITRE :

---

La vitre du foyer est une céramique haute température. Si la vitre est endommagée de quelque manière que ce soit, un remplacement en usine est nécessaire (voir LISTE DES PIÈCES - COMPOSANTS). Portez des gants lors de la manipulation d'un ensemble de porte en verre endommagé pour éviter les blessures. Lorsque la porte vitrée est transportée, elle doit être enveloppée de papier journal et de ruban adhésif et/ou d'un sac en plastique solide. Ne pas utiliser avec la façade en verre retirée, fissurée ou cassée. Le retrait et le remplacement de la vitre de la porte **doivent** être effectués par un technicien agréé ou qualifié. **Le verre doit être acheté chez un revendeur ENVIRO. Aucun matériau de substitution n'est autorisé.**

### Remplacer:

- Ouvrez la porte et retirez la vitre avec précaution.
- Installez le nouveau morceau de verre avec la grande ampoule dans le ruban adhésif contre l'unité. Placez le joint dans le ruban dans un coin inférieur. Ferme la porte.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## DÉPOSEMENT DU VITRE DE LA PORTE:

Eteignez l'appareil et attendez que l'appareil ait refroidi. Supprimer l'élément de la cuisinière de l'appareil en soulevant vers le haut. Soulevez les deux poignées de portes situées de chaque côté de la porte et soulevez la porte de verre vers le haut hors de l'assemblée (voir la Figure 17 et Figure 18). La dépose de la porte, soulevez la façade et puis loin de la cuisinière (Figure 18).

S'assurer que la porte est correctement fixé après le nettoyage avant d'essayer de rallumer l'appareil.

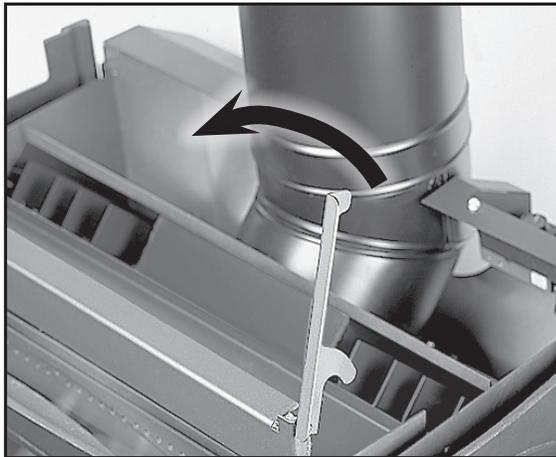


Figure 17: poignées pour retirer la porte

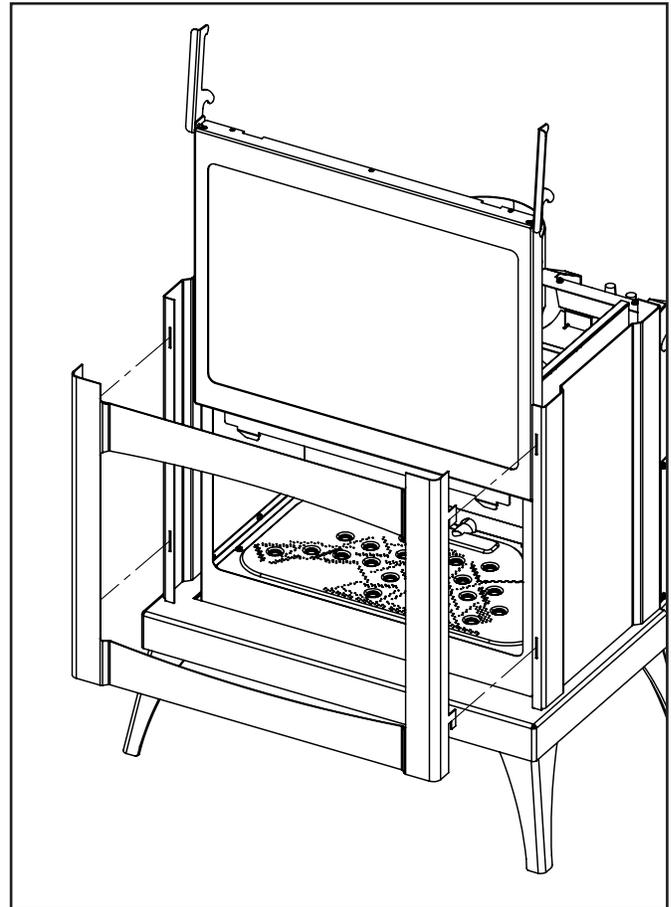


Figure 18: suppression de la porte

## ENLÈVEMENT DU BRÛLEUR:

1. Retirer le verre comme le montre l'Entretien et service - Enlèvement porte en verre.
2. Retirez délicatement le matériel de bûches et de braises.
3. Retirez la figure deux (2) vis (situés sur les bords extérieurs du brûleur) qui maintiennent le brûleur au châssis intérieur de la boîte à feu, voir 8. Retirez le plateau du brûleur de la chambre de combustion.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## CONVERSION DE CARBURANT :

### À INSTALLER UNIQUEMENT PAR UNE AGENCE DE SERVICE QUALIFIÉE

Veillez lire et comprendre ces instructions avant l'installation.

**Avertissement : Ce kit de conversion doit être installé par une agence de service qualifiée conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et exigences applicables de l'autorité compétente. Si les informations contenues dans ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort. L'agence de service qualifiée est responsable de l'installation correcte de ce kit. L'installation n'est pas correcte ou complète jusqu'à ce que le fonctionnement de l'appareil converti soit vérifié tel que spécifié dans les instructions du fabricant fournies avec le kit.**

#### Liste des pièces du kit pour tous les modèles Westport IPI :

- 1 - Orifice (NG : #39) ou (LP : #53)
- 1 - Orifice pilote (NG : 0,2) ou (LP : 0,14)
- 1 - Servo-régulateur à membrane
- 1 - Fiche d'instructions d'installation
- 2 - Libellés de conversion

Inspectez soigneusement toutes les pièces fournies avec ce kit de conversion. Si des pièces ont été endommagées ou manquent, contactez votre revendeur, distributeur ou société de messagerie pour les faire remplacer avant de commencer cette installation.

#### Installation du kit de conversion :

1. Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT de la télécommande et coupez l'alimentation en gaz au robinet d'arrêt en amont de l'appareil. ATTENTION : L'alimentation en gaz doit être coupée avant de débrancher l'alimentation électrique et avant de procéder à la conversion. Laisser la vanne et l'unité refroidir à température ambiante.
2. Retirez la porte vitrée comme indiqué dans la SECTION ENTRETIEN ET RÉPARATION - RETRAIT de la porte vitrée du manuel du propriétaire.
3. Retirez soigneusement le jeu de journaux et le support.
4. Retirez le brûleur comme indiqué dans la SECTION ENTRETIEN ET RÉPARATION - RETRAIT du brûleur du manuel du propriétaire.
5. Convertissez le pilote :
  - a) À l'aide d'une clé de  $\frac{7}{16}$  po, desserrez la tête de pilote dans le sens antihoraire et retirez complètement
  - b) Retirez l'orifice existant et remplacez-le par celui fourni dans le kit (voir Figure 19)
  - c) Réinstallez la tête de veilleuse et serrez jusqu'à ce qu'elle soit de retour dans la bonne position (voir Figure 20)



Figure 19: Orifice de la veilleuse



Figure 20: Position correcte du pilote

## ENTRETIEN ET SERVICE

6. Convertissez l'orifice du brûleur :
  - a) Retirez l'orifice du brûleur principal avec une douille de 1/2"
  - b) Mettez un cordon de produit d'étanchéité pour filetage de tuyau dans le support d'orifice. NE PAS TROP SERRER
  - c) Installez le nouvel orifice:
7. Convertir la vanne gaz SIT :
  - a) Utilisez un tournevis T-20 pour retirer les deux vis qui maintiennent le servo-régulateur à la vanne de gaz et déconnectez le faisceau de câbles de l'IFC.
  - b) Retirez le diaphragme en caoutchouc du régulateur situé entre le servo-régulateur et le corps de la vanne. Le nouveau servo-régulateur a déjà ce diaphragme installé.
  - c) Installez le servo-régulateur LP ou NG, avec les nouvelles vis T-20 plus longues incluses dans le kit et connectez le faisceau à l'IFC.
8. Réinstallez le brûleur, l'ensemble de bûches, le support et la porte vitrée. Reportez-vous également à LA SECTION INSTALLATION SECONDAIRE - INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES dans votre manuel du propriétaire. Lors de la réinstallation du brûleur, assurez-vous que la relation entre le brûleur et la hotte de la veilleuse est similaire à celle illustrée à la Figure 21.
9. Rebranchez la conduite de gaz principale si elle a été débranchée et ouvrez le robinet d'arrêt de la conduite de gaz vers l'appareil.
10. Rebranchez l'alimentation électrique de l'unité.
11. Utilisez une petite brosse pour appliquer une solution d'eau chaude savonneuse sur toutes les connexions de gaz (utilisez une moitié de savon à vaisselle et une moitié d'eau tiède). Si une fuite de gaz est présente, des bulles se produiront. Les fuites de gaz peuvent être réparées à l'aide d'un produit d'étanchéité pour filetage de tuyau approuvé ou d'un ruban de téflon approuvé. NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME NUE LORS DU TEST DE FUITES.
12. Rallumez la veilleuse et confirmez que la flamme recouvre correctement le détecteur de flamme. Si la veilleuse nécessite un réglage, tournez la vis de réglage (voir le manuel du propriétaire) dans le sens horaire pour diminuer ou dans le sens antihoraire pour augmenter jusqu'à ce que la flamme correcte soit atteinte.
13. Rallumez le brûleur principal dans les positions « HI » et « LO » pour vérifier l'allumage correct du brûleur, son fonctionnement et l'apparence de la flamme (voir le manuel du propriétaire). Confirmez que les pressions d'entrée et du collecteur se situent dans les plages acceptables, comme indiqué dans la section INSTALLATION INITIALE - CONNEXION ET TEST DE LA CONDUITE DE GAZ.



Figure 21: Pilote correct

**Aux États-Unis :** L'appareil peut être installé à des altitudes plus élevées. Veuillez vous référer à votre American Gas Directives de l'association qui stipulent : l'entrée nominale au niveau de la mer des appareils à gaz installés à des altitudes supérieures à 2 000 pieds (610 m) doit être réduite de 4 % pour chaque tranche de 1 000 pieds (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Reportez-vous également aux autorités locales ou aux codes qui ont juridiction dans votre région en ce qui concerne les directives de détarage.

**Au Canada :** Lorsque l'appareil est installé à des altitudes supérieures à 4 500 pieds (1 372 m), la cote de haute altitude certifiée doit être réduite au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds (305 m) supplémentaires.

14. ASSUREZ-VOUS que l'étiquette de conversion est installée sur ou à proximité de l'étiquette signalétique pour signifier que l'appareil a été converti à un type de carburant différent.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### ATTENTION:

L'utilisation de cet appareil de chauffage lorsqu'il ne est pas connecté à un système de ventilation correctement installé et entretenu peut entraîner monoxyde de carbone (CO), un empoisonnement et la mort possible.

### LA PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION:

- Retirez l'emballage de l'appareil, et assurez-vous qu'il n'y a aucun dommage. Se il est endommagé, se il vous plaît le signaler à la fois le transporteur et votre revendeur dès que possible.
- Avant de commencer, vérifiez soigneusement la porte vitrée et les bûches
- Recherchez une position où le système de combustion du poêle peut être installé correctement sans endommager l'intégrité du bâtiment; par exemple couper un mur ou au plafond solive.
- Vérifier la poêle et les exigences de dégagement du système de combustion.
- Localisez le poêle où il peut être consulté par une ligne d'alimentation en gaz.
- Localisez le poêle dans une pièce grande et ouverte qui est situé dans la maison. Cela permettra d'optimiser la circulation de chaleur et de confort.
- Comme le poêle peut être équipé d'un ventilateur de convection, se assurer que la prise électrique est moins de 6 pi (1,8 m) de la cuisinière.
- Le flux d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être obstrué.

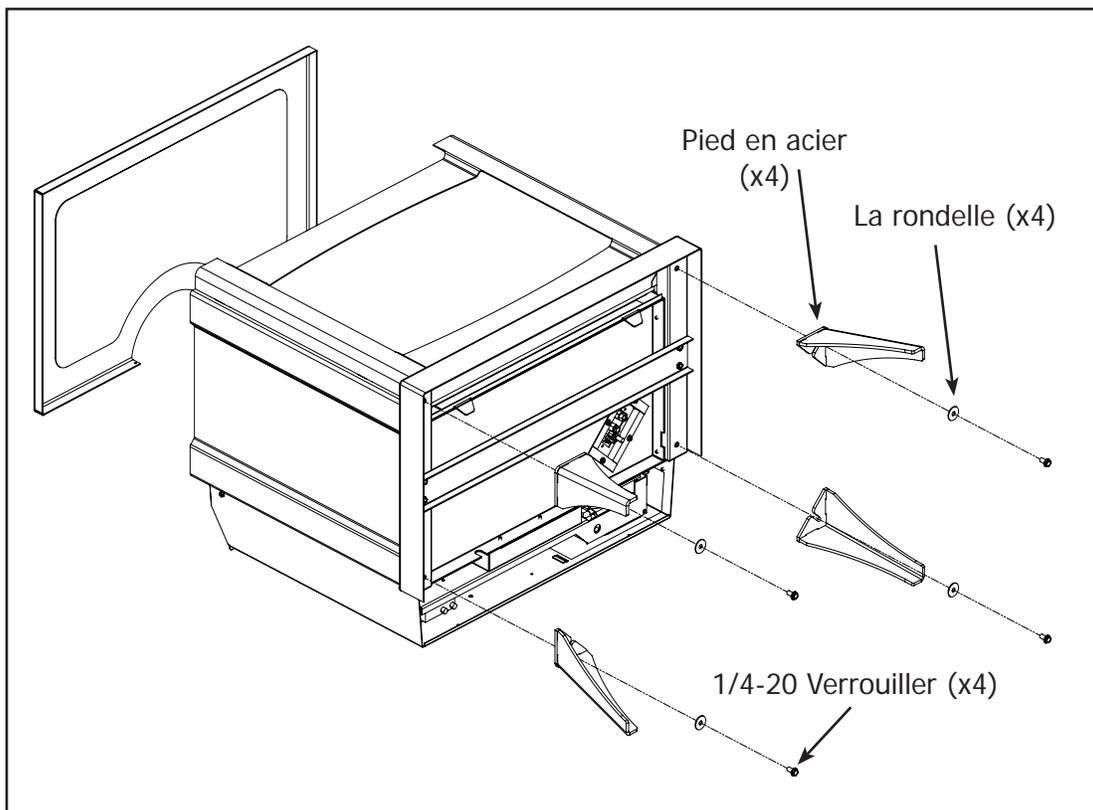


Figure 22: Ensemble des Pattes

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES:

écart de paroi latérale (A)	11" (27.9 cm)
écart paroi arrière à l'unité (B)	2.5" (6.35 cm)
écart coin à l'unité (C)	2.5" (6.35 cm)
plafond	60" au-dessus-de-chaussée (152.4 cm)

#### dimensions minimales alcôve:

largeur	48" (121.9 cm)
hauteur	60" (152.4 cm)
profondeur (max)	24" (60.96 cm)

#### Types de revêtements de sol

Bois franc et linoléum : 0 pouces

Tapis et revêtements de sol en vinyle (LVT, LVP) : Tapis de sol incombustible requis avec une valeur R = 1 ou plus, voir figure 23.

*Remarque - Le plancher sous le coussin du foyer augmentera toujours de 25°F au-dessus de la température ambiante. Confirmez que les températures ne dépassent pas la température nominale maximale du revêtement de sol utilisé au moment de l'installation.*

**Dégagements doivent être suffisants pour permettre l'accès pour l'entretien et le service**

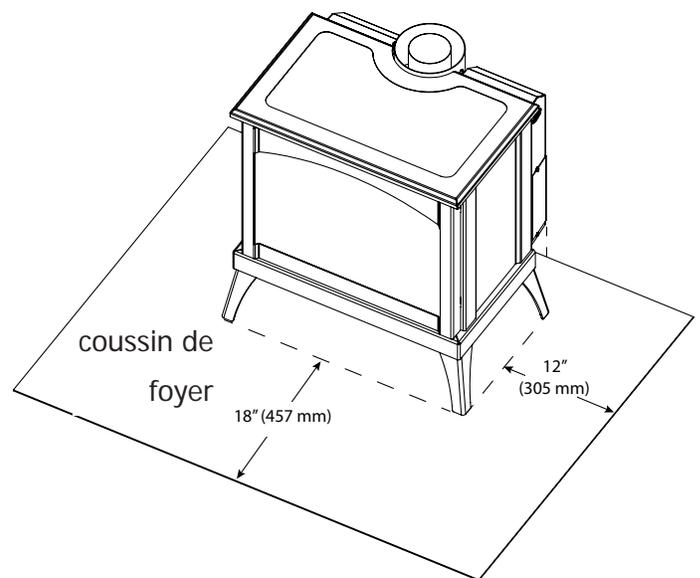
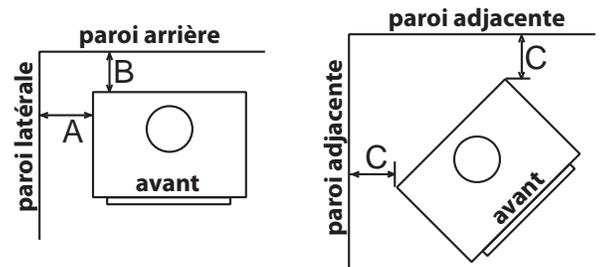


Figure 23: Dégagements aux matériaux combustibles

### PLANIFICATION DE VOTRE INSTALLATION:

Lorsque vous planifiez votre installation, il sera nécessaire de sélectionner la bonne longueur de tuyau de ventilation pour vos exigences particulières. Il est important de noter en passant à travers un mur, l'épaisseur de paroi maximale autorisée est de 10 pouces (25,4 cm), 1 ½ pouces (3,8 cm) des matériaux combustibles doit être maintenu. Sélectionnez la quantité de hausse verticale désirée pour les installations verticales "à" type horizontale. Pour déterminer la longueur de tuyau d'évent requise pour les installations verticales, mesurer la distance entre la sortie de l'appareil de combustion au plafond, l'épaisseur du plafond, l'élévation verticale dans le grenier ou la deuxième histoire, et permettre la hauteur de ventilation suffisante au-dessus de la ligne de toit. Pour deux applications de l'histoire, un coupe-feu est nécessaire au niveau de chaque étage. Si un décalage est nécessaire dans le grenier, des tuyaux et coudes supplémentaires seront nécessaires. Pour connecter le système de ventilation à la sortie de l'appareil de combustion, un adaptateur twist-lock est intégré dans l'appareil à l'usine. Reportez-vous à l'installation initiale - vent paramètres de configuration et étranglement pour les paramètres de ventilation.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

Votre longueur totale du tuyau de ventilation doit être dans la zone ombrée de la Figure 29. Si un coude de 90 ° est utilisé dans le plan horizontal, 36 "(91,4 cm) doit être soustrait du parcours horizontal permis.

Il ya trois (3) types d'installations direct du système de ventilation. Les trois (3) types d'installations sont présentées dans les Figure 24 à Figure 26.

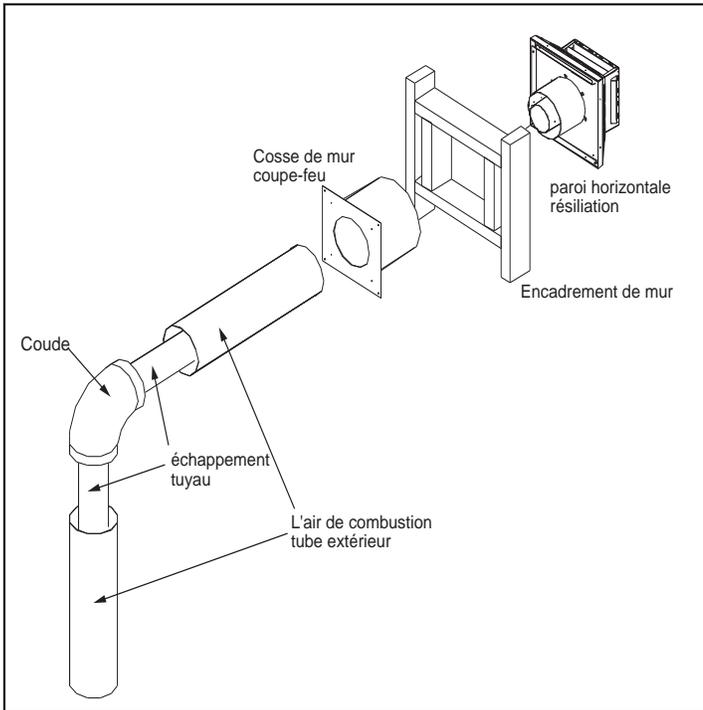


Figure 24: installation horizontale commune

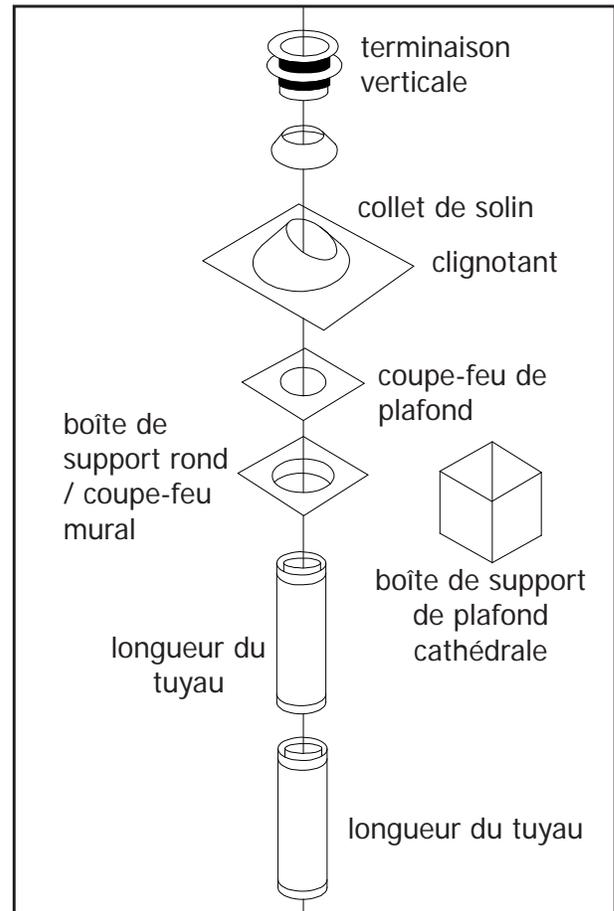


Figure 25: installation verticale commune

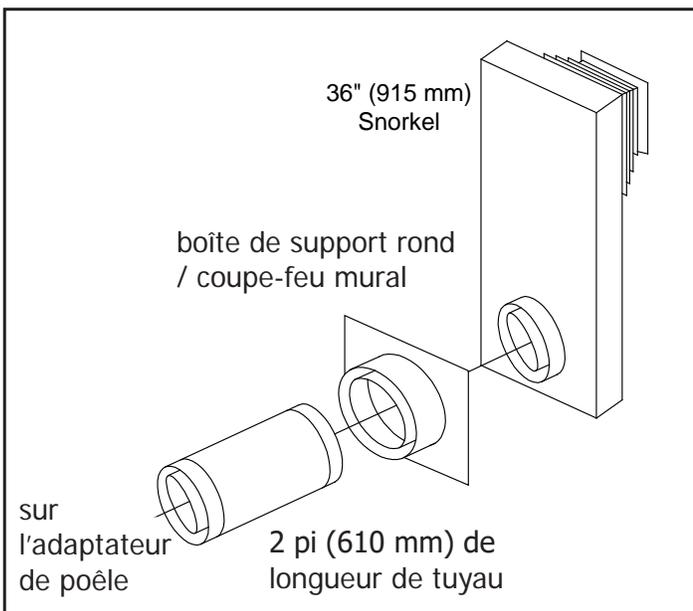


Figure 26: l'installation snorkel commune

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### VENT RESTRICTIONS DE TERMINAISON:

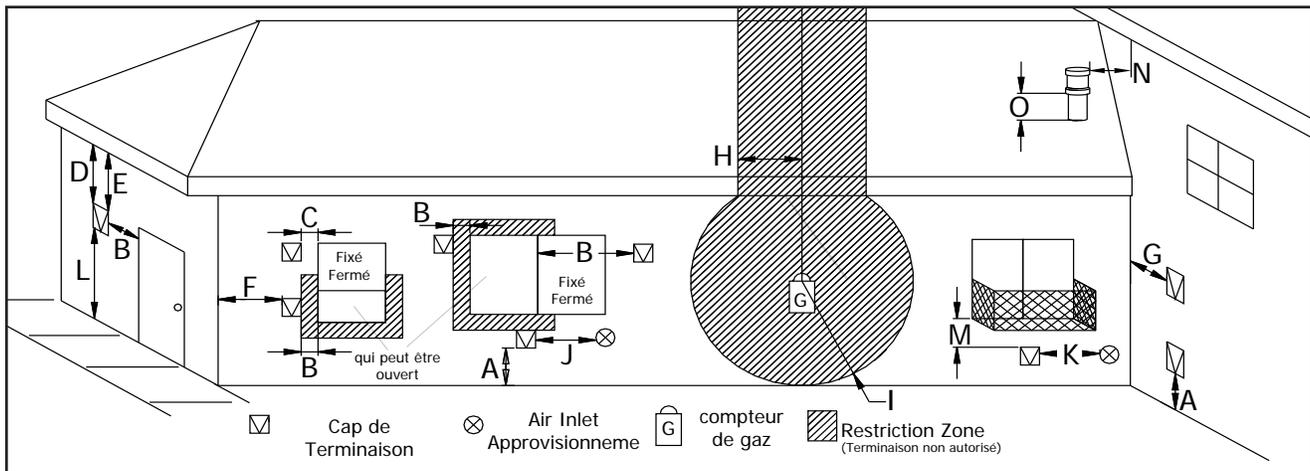


Figure 27: Vent restrictions de terminaison, se reporter au Tableau 3

Tableau 3: évacuer les dégagements de sortie, reportez-vous à la Figure 27

Lettre	Installation canadienne <sup>1</sup>	Installation des États-Unis <sup>2</sup>	Description
A	12 po (30 cm)		Liquidation grade supérieur, véranda, porche, terrasse ou balcon.
B	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)	Dégagement de fenêtre ou une porte qui peut être ouverte.
C	12 po (30 cm)*		Liquidation de façon permanente fenêtre fermée (pour éviter la condensation).
D	24 po (60 cm)*		Dégagement vertical d'un soffite ventilé situé au-dessus de la borne, à une distance horizontale de 2 pieds (60 cm) de la ligne centre de terminal.
E	18 po (45 cm)*		Dégagement d'un soffite non ventilé.
F	12 po (30 cm)*		Dégagement au coin extérieur.
G	12 po (30 cm)*		Dégagement au coin intérieur.
H	3 pi (91 cm) dans une hauteur de 15 pi (4,5 m) au-dessus du compteur / régulateur	3 pi (91 cm) dans une hauteur de 15 pi (4,5 m) au-dessus du compteur / régulateur *	Dégagement de chaque côté de la ligne médiane prolongée au-dessus du compteur / régulateur.
I	3 pi (91 cm)		Jeu radial autour de la sortie d'évent du régulateur de service.
J	12 po (30 cm)		Dégagement d'une prise d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment, ou l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6 pi (1.83 m)	3 pi (91 cm) ci-dessus, si moins de 10 pieds (3 m) horizontalement	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7 pi (2.13 m) <sup>t</sup>		Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée situé sur une propriété publique.
M	12 po / 30 cm <sup>+</sup>		Dégagement sous véranda, porche, terrasse ou balcon.
N	12 in (30 cm)*		Clearance horizontally to any surface (such as an exterior wall) for vertical terminations.
O	12 in (30 cm)		Clearance above roof line for vertical terminations.

<sup>1</sup> Conformément à la B149 de la CSA actuelle, le gaz naturel et le Code d'installation du propane.

<sup>2</sup> Conformément à la norme ANSI Z223.1 NFPA 54, National Fuel Gas Code.

\* Ces chiffres ne sont que des estimations. Dégagement conforme aux codes d'installation et les exigences du fournisseur de gaz.

<sup>t</sup> Une évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée qui est située entre deux maisons unifamiliales et servant aux deux maisons.

<sup>+</sup> Autorisé seulement si la véranda, galerie, terrasse ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

Les dégagements sont en conformité avec les codes d'installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

**Remarque: bornes d'aération ne doivent pas être encastrées dans les murs ou les parements**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

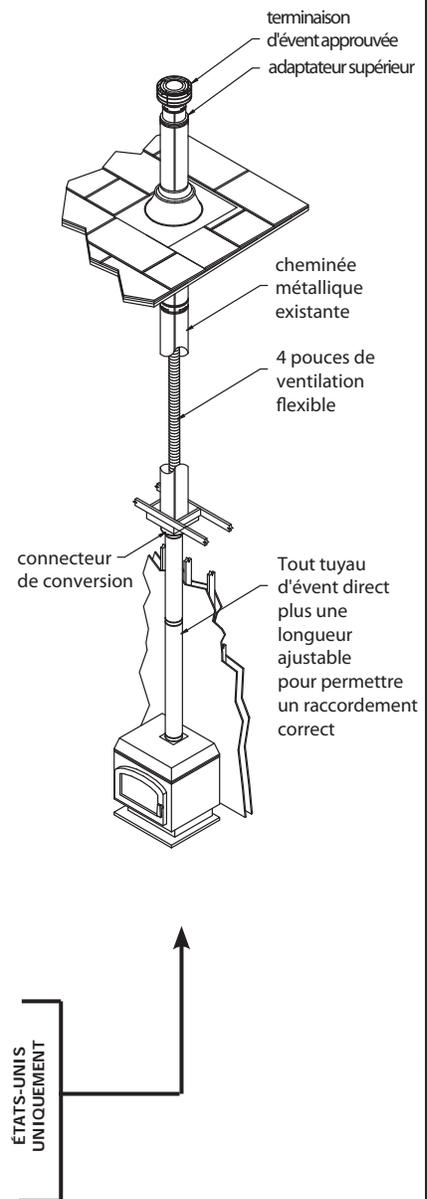
### PIÈCES D'ÉVENT APPROUVÉES :

**AVERTISSEMENT:** Ne mélangez pas des pièces provenant de systèmes de ventilation de différents fabricants.

**EXCEPTION À L'AVERTISSEMENT:** Ce produit a été évalué par Intertek pour l'utilisation d'un collier de démarrage DirectVent Pro conjointement avec d'autres systèmes de ventilation. L'utilisation de ce système avec le collier de démarrage DirectVent Pro est jugée acceptable et n'affecte pas la liste Intertek de l'appareil.

Tableau 4: Numéros de pièce d'évent (Doit indiquer si galvanisé ou noir désiré, NUMÉROS DE PIÈCE).

Ventilation directe	Direct-Temp	Direct Vent Pro	La description
4D7 (7")	4DT-06	46DVA-06	Longueur de tuyau de 6 po
<del> </del>	4DT-09	46DVA-09	Longueur de tuyau de 9 po
4D2	4DT-12	46DVA-12	Longueur de tuyau de 12 po
<del> </del>	4DT-18	46DVA-18	Longueur de tuyau de 18 po
<del> </del>	4DT-24	46DVA-24	Longueur de tuyau de 24 po
4D3	4DT-36	46DVA-36	Longueur de tuyau de 36 po
4D4	4DT-48	46DVA-48	Longueur de tuyau de 48 po
<del> </del>	<del> </del>	46DVA-60	Longueur de tuyau de 60 po
4D26A	4DT-TL14	46DVA-24TA	Longueur ajustable
4D45L	4DT-EL45	46DVA-E45	Coude 45°
4D90L	4DT-EL90S	46DVA-E90	Coude 90°
4DHVS	4DT-VS	46DVA-VSS	Entretoise/écran de parement en vinyle
4DWT	4DT-WT	46DVA-WT	Coupe-feu mural
4DSC	4DT-SC	46DVA-SC	Col tempête
4DFSP	4DT-FS	46DVA-WFS	Coupe-feu
4DWS	4DT-WS	46DVA-WS	Sangle murale/support/bande
4DF	4DT-AF6	46DVA-F6	Solin, pente de toit standard
4DF12	4DT-AF12	46DVA-F7	Solin, toit raide (jusqu'à 12/12)
<del> </del>	<del> </del>	46DVA-FF	Solin plat
<del> </del>	<del> </del>	46DVA-VCH	Terminaison verticale pour grands vents
4DHCS	4DT-HC	46DVA-HC	Terminaison horizontale pour grand vent
<del> </del>	4DT-HKA / 4DT-HKB	46DVA-KHC	Kit de terminaison horizontale
<del> </del>	4DT-CCKA	46DVA-KCA	Trousse de conversion de cheminée A
4DRCKA	4DT-CCKB	46DVA-KCB	Trousse de conversion de cheminée B
<del> </del>	<del> </del>	46DVA-KCC	Trousse de conversion de cheminée C



# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### VENT CONFIGURATIONS ET LES PARAMÈTRES ÉTRANGLEMENT:

Les Figure 29 et Figure 30 montrent la gamme des accessoires de ventilation, ils montrent des configurations d'évacuation possibles si l'appareil est supérieure ventilée (voir Figure 29) ou à l'arrière ventilé (voir Figure 30), pour les terminaisons verticales et horizontales, ne importe quelle disposition qui reste dans la zone ombrée est acceptable. Ayant le nombre minimal de coudes est idéal, car ils ont tendance à perturber la circulation d'air. Utilisation de 45° coudes est préférable à l'utilisation 90° coudes. En outre, un système de ventilation plus courte sera plus performant qu'un plus long.

Le ENVIRO WESTPORT a été conçu avec un construit en plaque de restriction. Le limiteur est conçu pour améliorer l'apparence de la flamme lors de l'installation de cet appareil avec des cheminées verticales ainsi que les installations avec de plus longues applications de ventilation horizontales. Elle le fait en ajustant la quantité d'air se déplaçant à travers le conduit de ventilation.

La Figure 29 montre la position d'étranglement évent requise, par rapport à la longueur du tuyau de ventilation. Des longueurs de ventilation verticale nécessitent une plus grande restriction; position 1 est ouverte et la position 5 est la restriction maximale (voir Figure 28). Pour éviter les blessures, il est préférable de faire cet ajustement lorsque le foyer est cool ou utiliser des gants de soudeur ou de gants isolants.

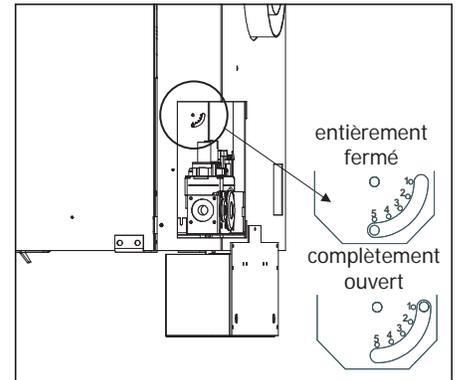


Figure 28: Les paramètres de la plaque étranglement

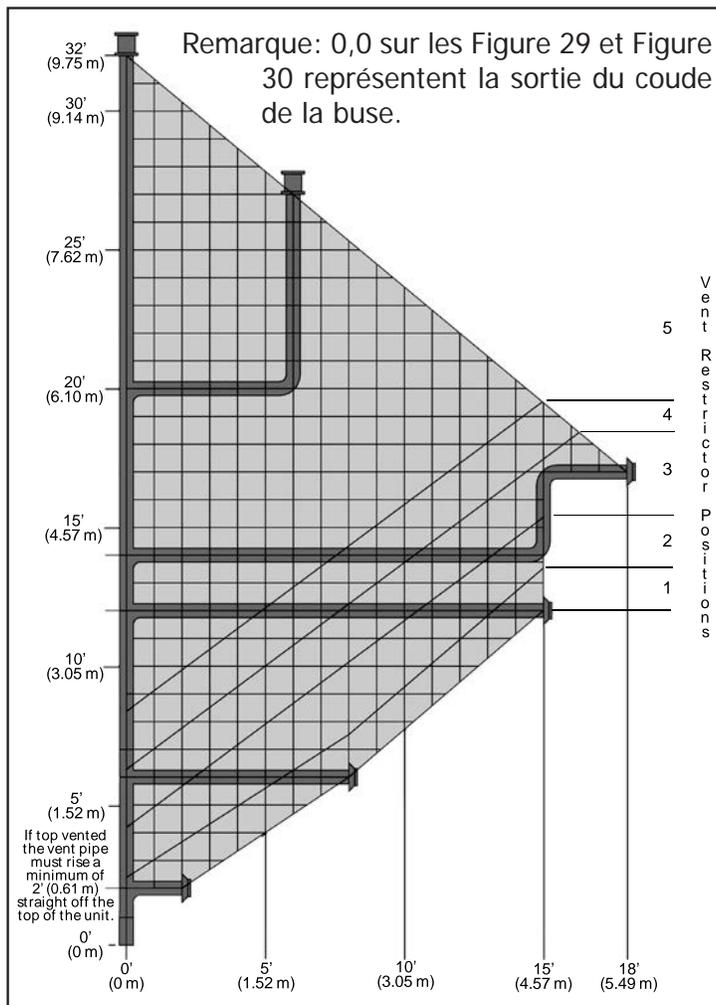


Figure 29: Configuration de l'évacuation possibles pour Top ventilés; Verticale et terminaisons horizontales.

Pour accéder à évent limiteur retirer le couvercle de la valve du coin arrière droit de l'appareil en dévissant les deux vis de fixation.

Desserrer le 1/4 "vis à tête hexagonale et ajuster sur le réglage correct.

Glisser la vis à tête hexagonale au réglage suivant et resserrez la vis pour fixer en place.

Les chiffres dans ce tableau représentent les paramètres réels évent d'étranglement. Bien que les chiffres ne apparaissent pas sur l'unité l'utiliser comme un guide à suivre.

Attendre unité se réchauffer à la température de fonctionnement pour assurer l'unité de combustion appropriée et propre.

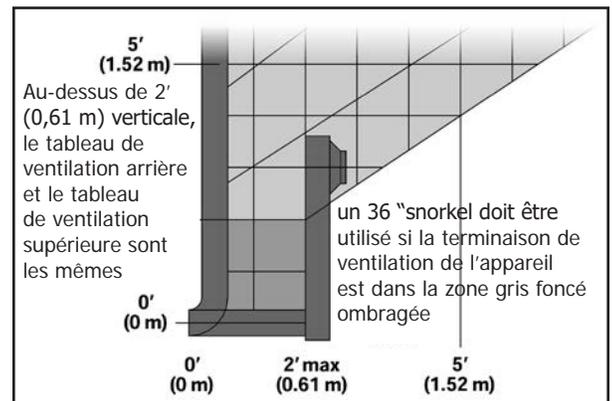


Figure 30: Configuration de l'évacuation possibles pour arrièredéchargé; Verticale et terminaisons horizontales.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

1. Installez l'appareil à l'emplacement souhaité. Vérifiez si des poteaux muraux ou des chevrons de toit gênent lorsque le système de ventilation est fixé. Si tel est le cas, vous souhaitez peut-être ajuster l'emplacement de l'appareil.
2. Les tuyaux et les raccords à évacuation directe sont conçus avec des raccords spéciaux à verrouillage par rotation. Assemblez la combinaison désirée de tuyaux noirs et de coudes à l'adaptateur de l'appareil avec les joints de tuyaux orientés vers le mur ou le sol, aussi hors de vue que possible.

**Remarque :** Les longueurs horizontales du tuyau d'évent doivent être supportées tous les 36 po (915 mm). Des sangles murales sont disponibles à cet effet, également lors de l'exécution de tuyaux horizontaux, les dégagements minimum par rapport aux combustibles doivent être maintenus ; **2" (51mm) en haut, 1 1/2" (38mm) sur les côtés, 1 1/2" (38mm) en bas.**

3. Une fois le tuyau fixé au poêle au bon endroit, marquez le mur pour un trou carré de 10" (25,4 cm) x 10" (25,4 cm) (référez-vous à la Figure 31). Le centre du trou carré doit correspondre à la ligne médiane du tuyau horizontal. Découpez et encadrez le trou de 10 po (25,4 cm) x 10 po (25,4 cm) dans le mur extérieur où l'évent se terminera. Reportez-vous à la Figure 27 et au Tableau 3 pour les emplacements autorisés. Si le mur traversé est construit avec un matériau incombustible, c'est-à-dire de la maçonnerie ou du béton, un trou de 7" (17,8 cm) est acceptable.
4. Positionnez la terminaison de ventilation horizontale au centre du trou de 10 po (25,4 cm) x 10 po (25,4 cm) et fixez-la au mur extérieur à l'aide des quatre vis fournies. Avant de fixer la terminaison de ventilation au mur extérieur, appliquer un cordon de mastic non durcissant sur les bords, de façon à faire un joint entre la terminaison et le mur. La flèche sur la terminaison de ventilation doit pointer vers le haut, assurez-vous que les dégagements appropriés aux matériaux combustibles sont maintenus.
5. Avant de raccorder le parcours horizontal du tuyau d'évent à la terminaison d'évent, faites glisser couvercle de coupe-feu mural décoratif noir sur le tuyau d'évent.
6. Faites glisser l'ensemble de l'appareil et de l'évent vers le mur, en insérant soigneusement le tuyau d'évent dans l'ensemble du capuchon. Il est important que le tuyau d'évent s'étende dans le capuchon d'évent sur une distance suffisante avec un chevauchement minimum de 1 1/4 po (3,2 cm). Fixez la connexion entre le tuyau du capuchon d'évent et le capuchon d'évent en attachant les deux sangles en tôle s'étendant de l'assemblage du capuchon d'évent dans la paroi extérieure du tuyau d'évent. Utilisez les deux vis à tôle fournies pour connecter les sangles au tuyau d'évent. Repliez toute partie restante des bandes de tôle vers le capuchon d'évent, de sorte que le coupe-feu mural décoratif la dissimule (voir l'image de gauche à la Figure 32).
7. Faites glisser le coupe-feu mural décoratif jusqu'à la surface du mur et fixez-le avec les vis fournies.

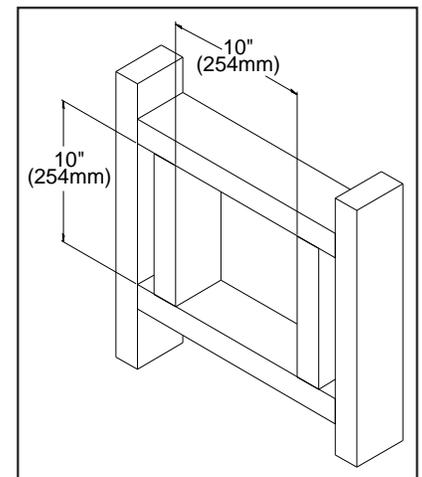


Figure 31: Trou mur de cadrage pour l'installation horizontale

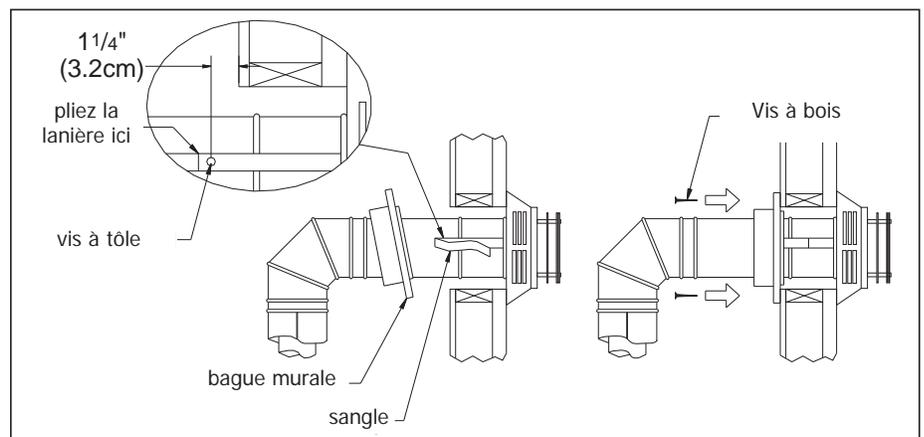


Figure 32: l'installation de coupe-feu mural décoratif

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### REMARQUES:

- (a) Les quatre (4) vis à bois fournies doivent être remplacées par les fixations appropriées pour le stuc, la brique, le béton ou d'autres types de revêtement.
- (b) Pour les bâtiments avec revêtement en vinyle, une entretoise de revêtement en vinyle doit être installée entre le chapeau de ventilation et le mur extérieur (voir Figure 33). Fixez l'entretoise de parement en vinyle à la terminaison horizontale. L'entretoise du revêtement en vinyle empêche la chaleur excessive de faire éventuellement fondre le matériau du revêtement en vinyle. Notez que la terminaison de ventilation horizontale se boulonne sur la partie plate de l'entretoise du revêtement en vinyle (zone ombrée à la Figure 33), de sorte qu'un espace d'air existe entre le mur et la terminaison de ventilation.
- (c) Le le parcours horizontal du tuyau de ventilation doit être de niveau et **doit avoir une élévation de ¼ de pouce pour chaque pied de parcours vers la terminaison**. Ne laissez jamais l'évent descendre. Cela pourrait provoquer une température élevée et présenter la possibilité d'un incendie.
- (d) L'emplacement de la terminaison de ventilation horizontale sur le mur extérieur ne doit pas être facilement bloqué ou obstrué. Reportez-vous à INSTALLATION INITIALE - CONFIGURATIONS DE VENTILATION ET PARAMÈTRES DE RESTRICTION.
- (e) Lors de l'installation d'un tuyau d'évent dans une enceinte, le dégagement minimum aux matériaux combustibles est de 2 po (51 mm).
- (f) Maintenir les dégagements du fabricant aux matériaux combustibles avec ventilation.

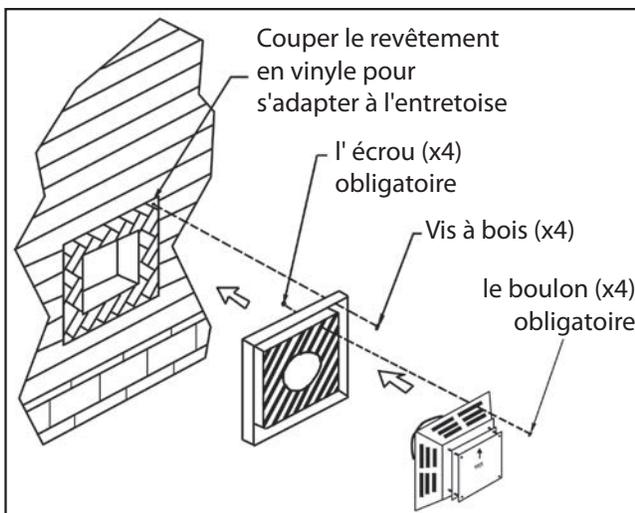


Figure 33: Installation Vent Cap avec revêtement de vinyle impasse.

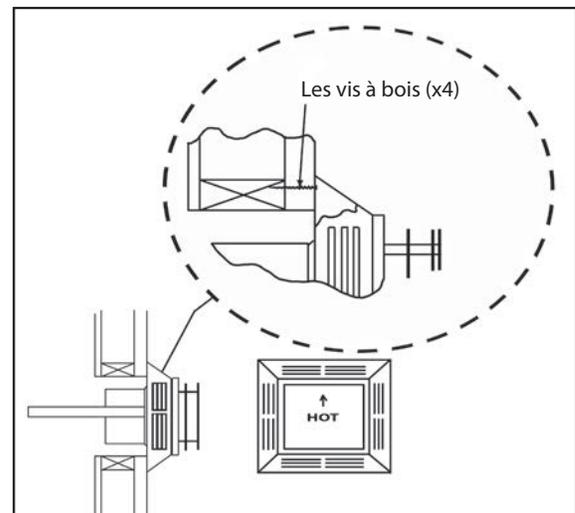


Figure 34: Installation d'évacuation horizontale résiliation.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### INSTALLATION VERTICALE:

1. Consultez les instructions pour les dégagements nécessaires (espaces aériens) à combustibles en passant à travers les plafonds, les murs, les toits, les enceintes, les greniers, ou d'autres surfaces combustibles à proximité. Ne pas remplir cet espace vide de matériau isolant.
2. Réglez l'appareil au gaz à l'endroit désiré. Déposez un fil à plomb à partir du plafond à la position de la sortie de l'appareil de combustion, et marquer l'endroit où le conduit traversera le plafond. Percez un petit trou à ce point. Ensuite, déposer un fil à plomb du toit au dessus du trou percé dans le plafond, marquer l'endroit où le conduit traversera le toit. Déterminer si les solives de plafond, les chevrons de toit, ou autre cadrage seront obstruer le système de ventilation. Vous pouvez déplacer l'appareil, ou de compenser, pour éviter de couper les membres de support de charge.
3. Pour installer le Cycle de boîte de support / mur Thimble dans un plafond plat, coupez un «trou carré 10 dans le plafond, centrée dans le trou percé à l'étape 2. Cadre du trou comme indiqué sur la Figure 35.

4. Assembler les longueurs souhaitées de tuyau noir et les coudes nécessaires pour atteindre de l'adaptateur de l'appareil à travers la boîte de support ronde. Se assurer que tous les raccords de tuyaux et des coudes sont dans leur position complètement verrouillée tordre.

5. Trou découpé dans le toit, centré sur le petit trou placé dans le toit de l'étape 2. Le trou doit être de taille suffisante pour satisfaire aux exigences minimales de dégagement aux matériaux combustibles, comme spécifié. Continuer à assembler des longueurs de tuyaux et coudes nécessaires pour atteindre à partir de la boîte de support de plafond à travers la ligne de toit. Tuyaux et coudes galvanisé peuvent être utilisés dans le grenier, ainsi que dessus de la ligne de toit. La finition galvanisé est souhaitable dessus de la ligne de toit, en raison de la résistance à la corrosion plus élevée.

6. Une fois les sections de tuyaux ont été rejoints, et courir à travers le trou dans le toit, glisser une sangle de coude sur les sections exposées, plier les sangles de support vers l'extérieur, et pousser la sangle du coude jusqu'au niveau du toit, comme le montre la Figure 36. Serrer la pince autour de la section de tuyau. Utilisez un niveau pour se assurer que le tuyau est vraiment verticale. Avec des clous de toiture, attacher les sangles de soutien sur le toit. Sceller les trous des clous têtes avec du mastic non durcissant. Couper l'excès de longueur des sangles de support qui se étendent au-delà du bord du solin.

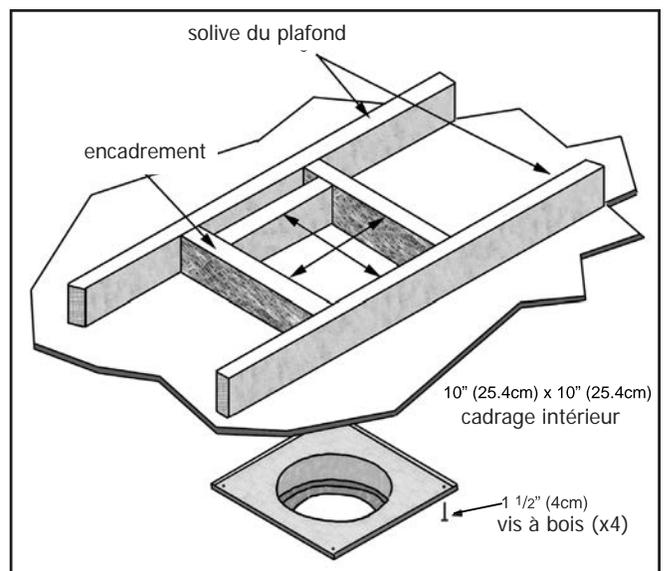


Figure 35: Encadrement mur pour un trou pour installation verticale.

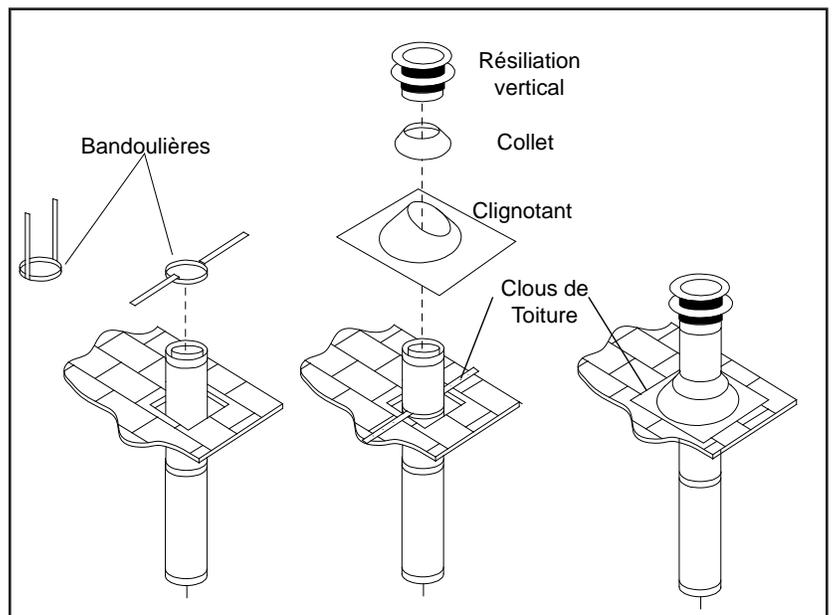


Figure 36: Ventilation verticale Installation de terminaison.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

7. Glissez le solin par-dessus la section de tuyau en saillie à travers le toit. Fixez la base du solin au toit avec des clous de toiture. Utilisez un produit d'étanchéité non durcissant entre le bord amont de la solin et le toit. Assurez le matériau de couverture recouvre le bord supérieur du solin Comme le montre la Figure 36. Vérifiez que vous avez au moins le dégagement minimal aux matériaux combustibles à la ligne de toit.
8. Continuez à ajouter des sections de tuyaux jusqu'à la hauteur du bouchon d'évacuation rencontre les exigences minimales du code. Reportez-vous à la Figure 37 et le Tableau 5. Notez que plus la pente du toit, la hauteur de l'évent doit être augmentée. Dans des conditions de vent élevées, la proximité d'arbres, lignes de toitures adjacentes, les toits en pente abrupte et autres facteurs similaires peuvent entraîner un mauvais projet, ou vers le bas la rédaction. Dans ces cas, l'augmentation de la hauteur du dégagement peut résoudre le problème.
9. Glissez le collet sur le tuyau, et le pousser vers le haut du toit clignotant comme le montre la Figure 36. Utilisez le durcissement non étanchéité autour de l'articulation entre le tuyau et le collet.
10. twist-lock le capuchon d'évent

### Remarques:

- (a) Si un décalage est nécessaire dans le grenier pour éviter les obstacles, il est important de soutenir le tuyau de ventilation tous les trois pieds (91 cm), pour éviter un stress excessif sur les coudes, et la séparation possible. Sangles muraux sont disponibles à cet effet (voir Figure 38).

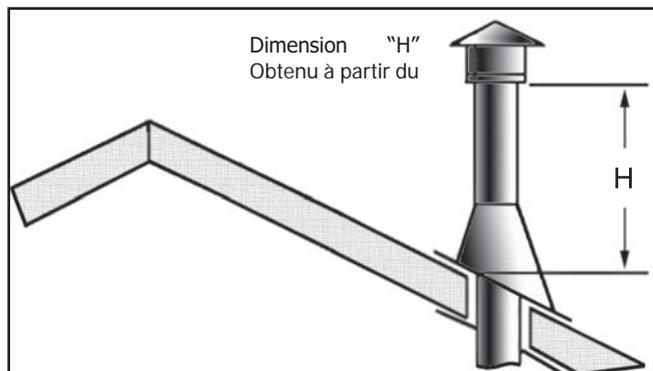


Figure 37: Hauteur de résiliation Vertical; Référence au Tableau 6.

Tableau 5: Minimum "H" de la Figure 35.

Pente du toit	Hauteur minimum (H)	
	Pieds	Mètres
Appartement à 7/12	1	0.3
Au cours de 7/12-8/12	1.5	0.46
Au cours 8/12-9/12	2	0.61
Plus de 9/12-10/12	2.5	0.76
Plus de 10/12-11/12	3.25	0.99
Plus de 11/12-12/12	4	1.22
Plus de 12/12-14/12	5	1.52
Plus de 14/12-16/12	6	1.83
Plus de 16/12-18/12	7	2.13
Plus de 18/12-20/12	7.5	2.29
Plus de 20/12-21/12	8	2.44

- (b) Lorsque ce est possible, utiliser coudes à 45 ° degrés au lieu de coudes à 90 ° degrés. Le coude à 45 ° degrés offre moins de restriction à l'écoulement du gaz de combustion et l'air d'admission.
- (c) Pour les installations de plusieurs étages. Un coupe-feu de plafond est exigé au deuxième étage, et toutes les étages ultérieurs (voir Figure 38). L'ouverture doit être conçue de 10 "(25,4 cm) x 10" (25,4 cm) à l'intérieur des dimensions, de la même manière que celle représentée sur la Figure 35.
- (d) Toutes les zones occupées au-dessus du premier étage, y compris les placards et espaces de rangement, dont l'évacuation verticale traverse, doivent être joints. L'enceinte peut être encadrée et la feuille secoué avec des matériaux de construction standard. Toutefois consulter l'appareil fabrique instructions d'installation pour le jeu minimum admissible entre l'extérieur du tuyau de ventilation, et les surfaces combustibles de l'enceinte. Ne remplissez pas les espaces d'air requis avec isolation.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

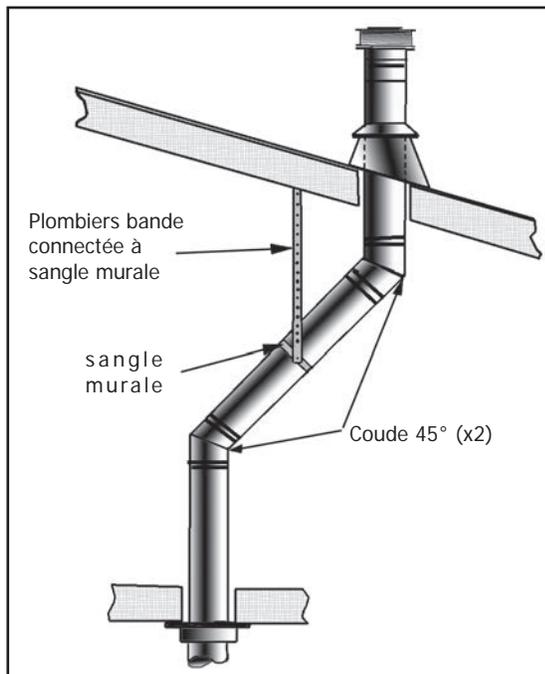


Figure 38: Utilisation de sangles murales.

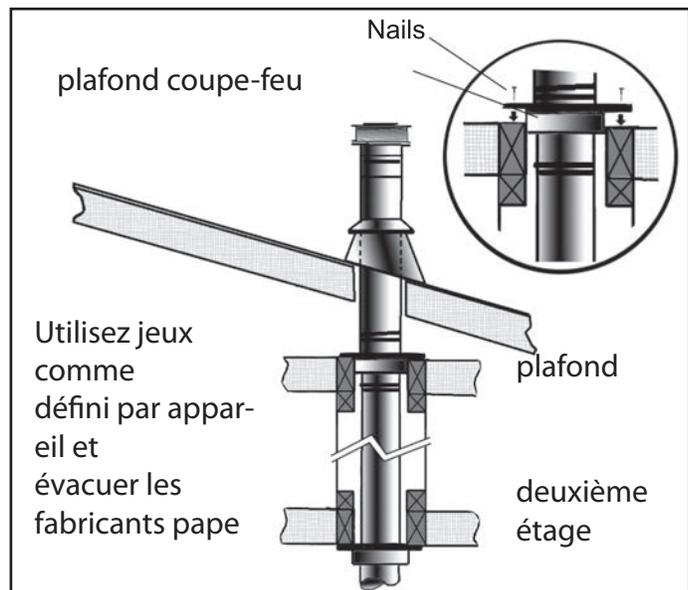


Figure 39: L'installation du tuyau d'évacuation de plusieurs étages

### INSTALLATION AU PLAFOND CATHÉDRALE:

1. Installation Suivez les étapes 1 et 2 dans Installation initiale - Installation verticale.
2. Utilisation du fil à plomb, marquez la ligne centrale du système de ventilation au plafond et percez un petit trou dans le plafond et le toit à cet endroit. Depuis le toit, localisez le trou de forage et tracer le contour de la "Cathédrale Support de plafond Box".
3. Retirez bardeaux ou d'autres revêtements de toiture comme nécessaires pour couper le trou rectangulaire pour la «boîte de support». Découper le trou  $\frac{1}{8}$  "plus grand que le« schéma boîte de support " .
4. Abaisser la "boîte de support" à travers le trou dans le toit jusqu'à ce que le fond de la "boîte de support" saillie au moins 2 pouces (5 cm) au-dessous du plafond. Aligner la "boîte de support" à la fois verticalement et horizontalement avec un niveau comme le montre la Figure 40. Temporairement virer la «boîte de support" dans le lieu à travers les murs à l'intérieur et dans le revêtement du toit.

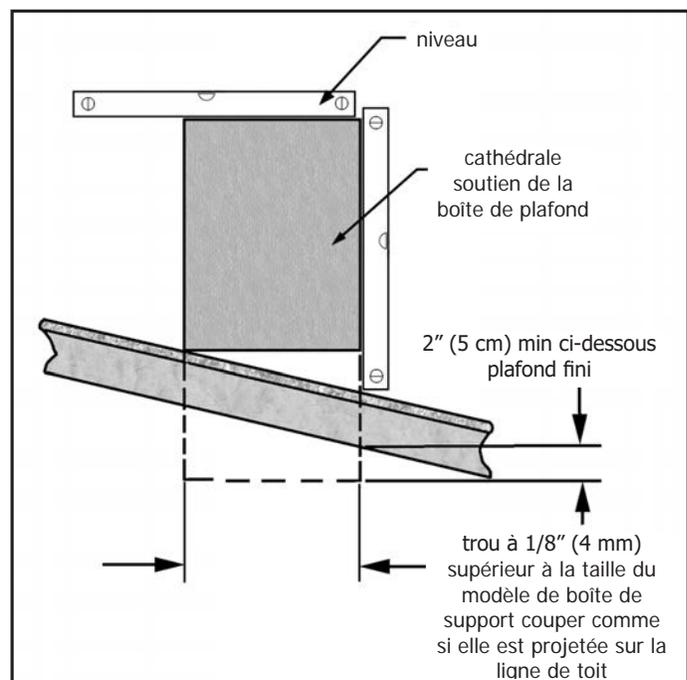


Figure 40: Plafond cathédrale boîte de support de mise à niveau.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

- Utiliser des cisailles, coupez la "boîte de support" à partir des coins supérieurs à la ligne de toit, et plier les rabats résultant sur le revêtement de toit (Figure 41). Avant de clouer dans le toit, d'exécuter un cordon de mastic non durcissant autour des bords supérieurs de la "boîte de support", pour faire un joint entre la boîte et le toit. Nettoyez tout matériau combustible de l'intérieur de la «boîte de support».
- Terminez l'installation du plafond cathédrale en suivant les mêmes procédures décrites dans les étapes 4 à 9 pour l'installation initiale - Installation verticale.

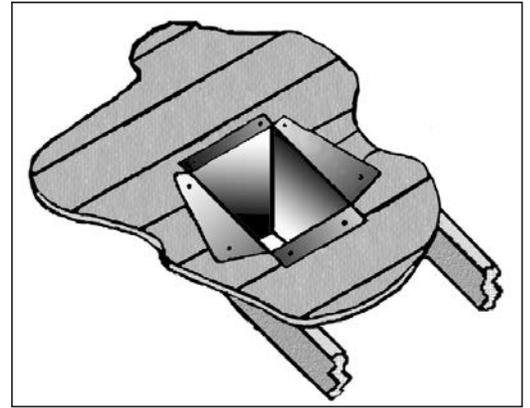


Figure 41: Cathedral Ceiling Support Box Installation.

### INSTALLATIONS DE COIN:

Ne pas interférer avec l'intégrité structurelle des murs.

Lorsque arrière ventilation si un coude à 90° est utilisé l'évent horizontale maximale qui peut être utilisé est de 6" (152 mm) et si un coude à 45 ° est utilisé l'évent horizontale maximale qui peut être utilisé est de 12" (305mm). Pour les installations avec (915 mm) snorkel 36" reporter à la Figure 42 et Installation initiale - Configurations Vent and Settings restricteur. Pour les autres installations de coin se réfèrent à la Figure 43 et Installation initiale - vent configurations et paramètres de restriction.

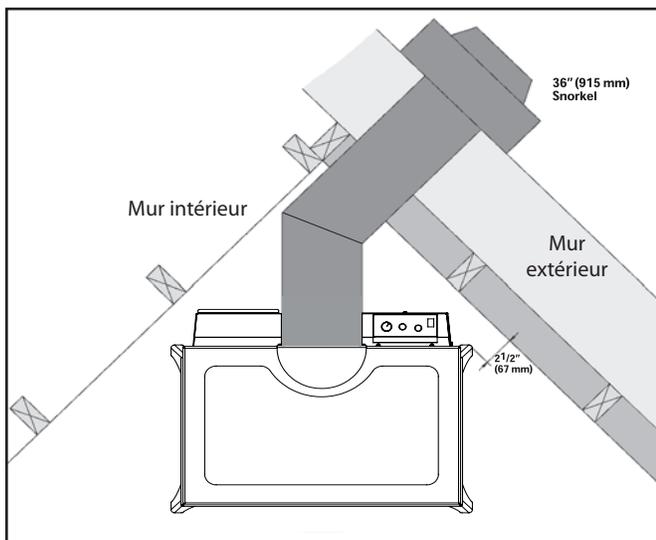


Figure 42: Arrière de montage en angle évacué avec snorkel

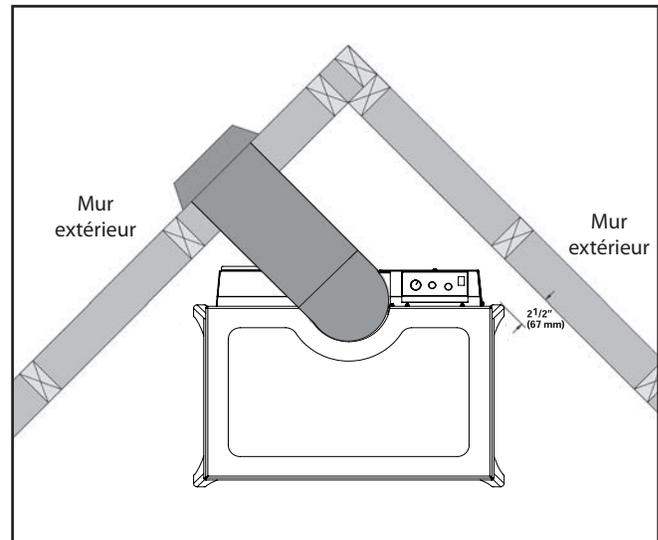


Figure 43: Installation de coin supérieur ventilé

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### CONVERTIR TOP VENTILÉ EN ARRIÈRE VENTILÉ:

Cet appareil a été expédié comme une unité autoportante 30 000 Btu / h top-ventilé. Cette unité peut être converti en une unité arrièredéchargé avec un (915 mm) pour une snorkel de 36" l'installation applications. To convertir cet appareil à un modèle ventilé arrière vous devez retirer l'adaptateur de tuyau de cheminée et se tourner vers la position de ventilation arrière. Voir les sections installation initiale - l'installation de l'arrière ventilé appareil.

1. Retirez délicatement le trépied et la cuisinière. Placez sur une surface douce pour ne pas endommager les finitions de porcelaine (voir Figure 44).
2. Retirez les quatre (4) ¼ "vis qui maintiennent le coude de la buse sur le corps de l'unité (voir Figure 45).
3. Retirez délicatement le coude en étant sûr de ne pas endommager le joint d'étanchéité qui est collé au coude de la buse, il scelle le conduit à la chambre de combustion.
4. Tournez le coude à la position de ventilation arrière et re-fixez avec les vis retirées à l'étape 2 (voir Figure 46).

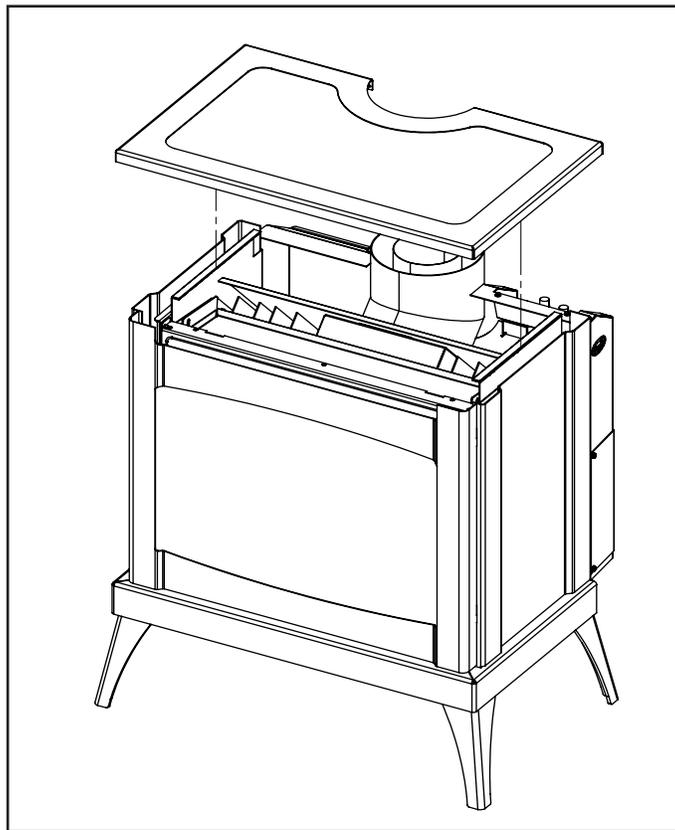


Figure 44: Suppression de dessus du foyer

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

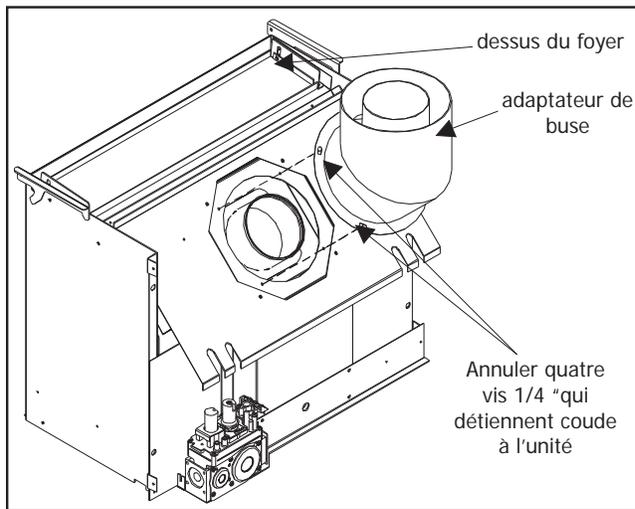


Figure 45: Étape 3 de Conversion Top évacué dans arrièredéchargé.

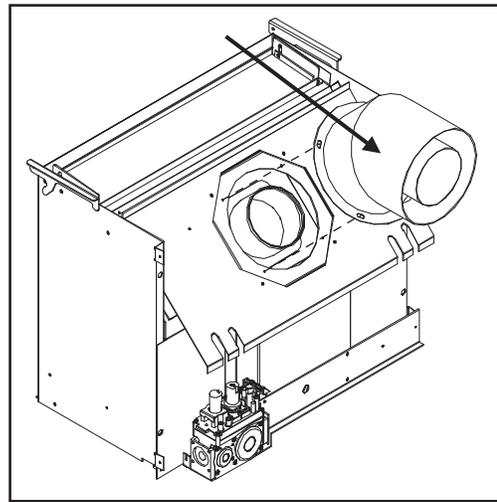


Figure 46: Etape 4 Conversion Top évacué dans arrièredéchargé.

### INSTALLATION DE L'APPAREIL ARRIÈRE VENTILÉ:

Placer l'appareil en position.

Fixez une petite section de tuyau sur l'appareil et marquer mur extérieur où évent serait passer à travers le mur.

Coupez un "trou d'au moins 10 (25,4 cm) dans le mur pour maintenir les dégagements aux matériaux combustibles. Trou de cadre comme indiqué sur la Figure 31.

Installez la bague murale.

Installez intérieur col fini.

Installez la section de ventilation dans le mur.

**CET APPAREIL DOIT ÊTRE VENTILÉ AVEC UN (91 CM) 36" KIT DE PLONGÉE SI L'UNITÉ EST CONÇU POUR 30 000 BTU / H NG ET 26 000 BTU / H LP.**

Sceller autour du terminal d'évent à la structure à l'aide d'un mastic de durcissement non.

Se référer également à l'installation initiale - Configurations Vent and Settings restricteur.

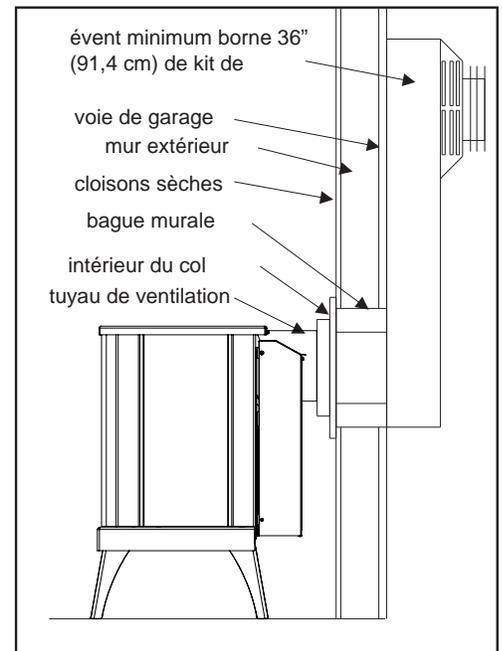


Figure 47: Installation pour arrièredéchargé; 30 000 Btu / h.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### INSTALLATION D'ÉVACUATION SUR LE DESSUS; SORTIE HORIZONTALE:

Ce est le type le plus commun du style d'installation.

Réglez l'appareil en place.

Installez un "(61 cm) cheminée verticale minimum 24.

Installez un coude de 90 °, et marquer le mur extérieur où le vent serait passer à travers.

Coupez un "(25,4 cm) minimum du trou 10 dans le mur pour maintenir les dégagements aux matériaux combustibles autour du tuyau d'évent. Trou de cadre si, comme le montre la Figure 31.

Installez bague murale.

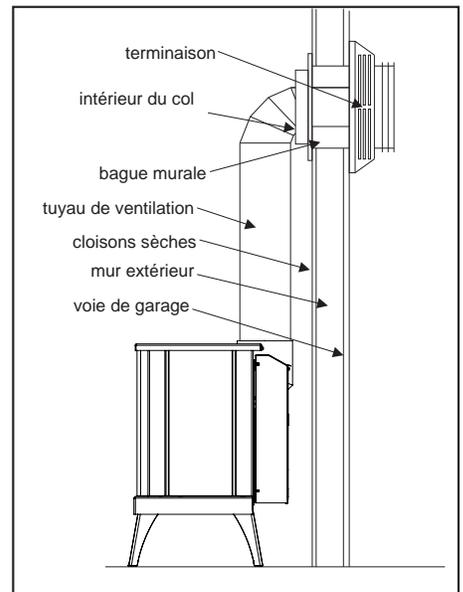
Installez intérieur col fini

Installez la section de ventilation dans le mur, puis installer la terminaison de ventilation.

Sceller autour de la sortie à l'aide d'un mastic de durcissement non.

#### **Installation en coin:**

Ce type d'installation peut être utilisé dans une installation d'angle. Si un coude de 90 ° est utilisé dans le plan horizontal, 36" (91,4 cm) doit être soustrait du parcours horizontal permis le montre la Figure 29.



**Figure 48: Installation pour Top Ventilé ; Terminaison horizontale.**

### INSTALLATION D'ÉVACUATION SUR LE DESSUS; TERMINAISON VERTICALE:

Placez l'appareil en place.

Déposez un fil à plomb du plafond au point de la sortie de la cheminée centrale.

Couper une (25,4 cm) 10" trou dans le plafond et le toit. Reportez-vous à la Figure 35.

Installez le support de plafond et la garde d'isolation.

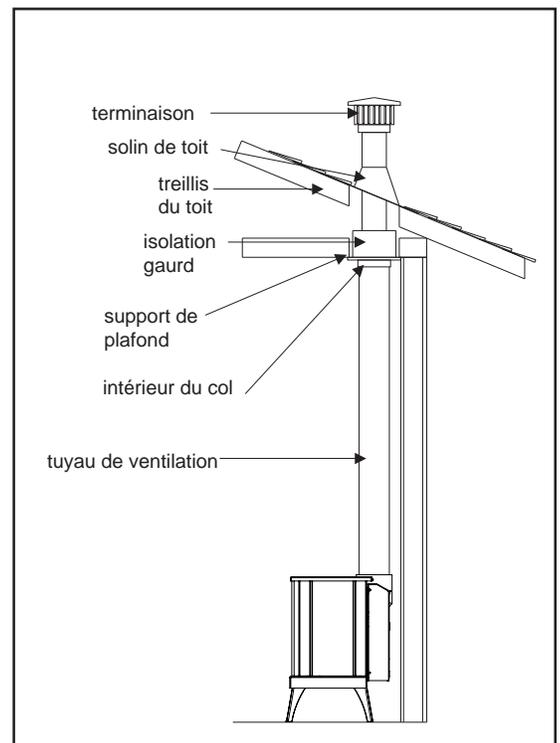
Installez le solin de toit. Assurez-vous que le solin de toit est installé sous le matériau de couverture de telle sorte que l'étanchéité est créé.

Installez le conduit de fumée à partir du haut de l'unité à travers le toit.

Assurez-vous que tous les tuyaux de fumée et de l'unité de maintenir les dégagements requis aux matériaux combustibles.

#### **Installation en coin:**

Ce type d'installation peut être utilisé dans une installation d'angle. Si un coude de 90 ° est utilisé dans le plan horizontal, 36" (91,4 cm) doit être soustrait du parcours horizontal permis le montre la Figure 29.



**Figure 49: Installation pour Top Ventilé ; Terminaison verticale.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### **ADAPTATEUR DE HOTTE AUTOPORTANTE - (50-841 ET 50-4176) :**

Cet adaptateur de hotte est un assemblage complet et est prêt à être installé sur le Westport dans une application de ventilation verticale uniquement. Avec l'adaptateur de hotte de tirage correctement installé et câblé à l'IFC, le Westport peut être ventilé comme un foyer B-Vent.

#### **INSTALLATION:**

**AVERTISSEMENT :** Cet adaptateur de hotte de tirage autonome doit être installé par un technicien de service qualifié.

1. Retirez l'adaptateur de hotte de l'emballage. Assurez-vous que l'appareil et le faisceau de câbles ne sont pas endommagés. S'il y a des dommages, contactez votre revendeur, distributeur ou société de messagerie avant de commencer cette installation.
2. Installez l'adaptateur de manière à ce que les fils sortent à l'arrière du foyer. Faites glisser l'adaptateur de coupe-tirage sur le tuyau de sortie du foyer jusqu'à ce que le bas du collier de l'adaptateur s'arrête sur le dessus de la sortie. L'adaptateur de hotte doit être solidement fixé aux brides de ventilation avec des vis autotaraudeuses et/ou un scellant haute température.

**AVERTISSEMENT :** Lors de l'installation de l'adaptateur de coupe-tirage, assurez-vous que les fils ne sont pas pincés entre l'adaptateur et le collier et/ou la sortie de fumée. Assurez-vous que l'ouverture de l'adaptateur de coupe-vent n'est pas bloquée ou obstruée.

3. Faites attention à ne pas faire passer de câbles trop serrés sur les bords métalliques ; raccordez-les au bornier X4 de l'IFC (voir section câblage).

#### **CÂBLAGE DE COUPE D'AIR (les modèles Westport-D suivent les instructions de câblage fournies dans le kit) :**

Afin de connecter l'adaptateur de hotte à l'IFC, les fils de l'interrupteur de déversement doivent d'abord être modifiés comme indiqué ci-dessous.

**Étape 1:** Coupez les connecteurs à une extrémité des fils. Notez que l'interrupteur de déversement n'a pas besoin d'être retiré de l'adaptateur de coupe-tirage pour cette modification (Figure 50).

**Étape 2:** Dénudez env. 1/4" d'isolation des extrémités des fils.

**Étape 3:** Retirez le bornier ON/OFF du port X4 sur l'IFC (Figure 51).

**Étape 4:** À l'aide d'un petit tournevis à lame plate, desserrez les vis de réglage sur le bornier et retirez la boucle de fil/cavalier. Le cavalier peut être jeté

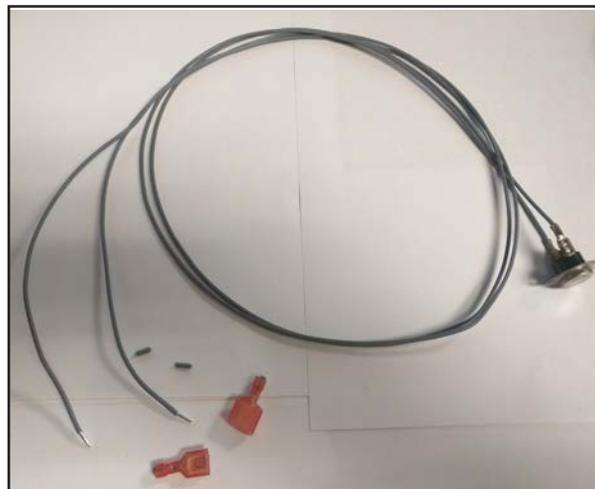


Figure 50: **Modification de l'interrupteur de déversement**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

**Étape 5:** Insérez les fils dénudés de l'interrupteur de déversement dans le bornier ON/OFF et serrez les vis de réglage. Notez qu'il n'y a pas de polarité sur les fils de l'interrupteur de déversement, il fonctionnera donc dans l'une ou l'autre position des fils (Figure 52).

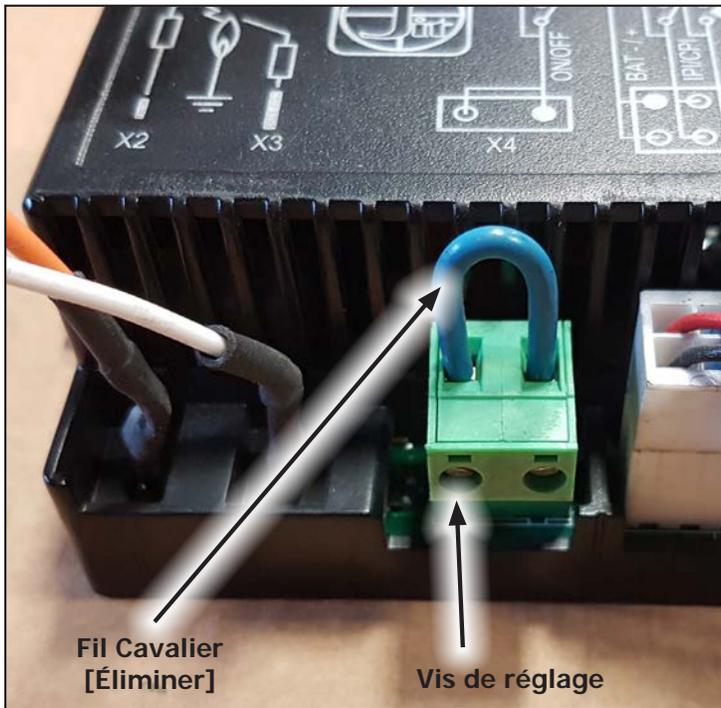


Figure 51: Bornier ON/OFF sur IFC

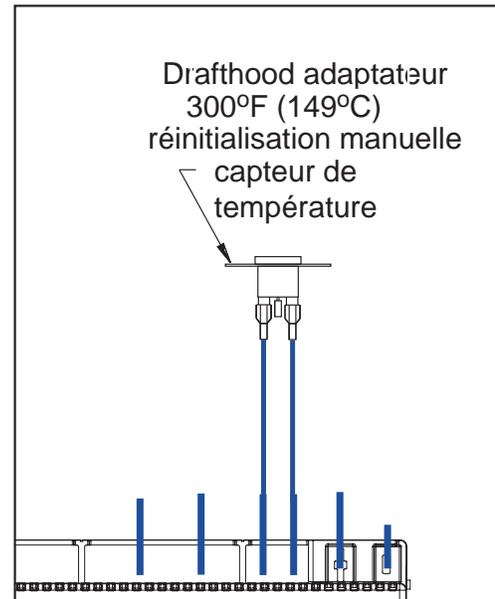


Figure 52: Schéma de câblage de l'interrupteur de déversement

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA VENTILATION :

#### Installations canadiennes

Le système de ventilation doit être installé conformément au code d'installation CSA B149.1 en vigueur et/ou aux codes locaux ayant juridiction.

#### Installations aux États-Unis

Le système de ventilation doit être installé conformément au National Fuel Gas Code actuel, ANSI Z223.1/ NFPA 54, et/ou aux codes locaux ayant juridiction. Il est fortement recommandé d'installer un revêtement de cheminée approuvé dans une cheminée en brique existante. Cela maximisera le tirage potentiel de la cheminée et réduira les effets d'un démarrage lent de la cheminée.

ventilation et tout combustible lors de l'utilisation d'une ventilation flexible à paroi simple de 4 po (10 cm).

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

Le jeu minimum aux matériaux combustibles est de 6" (150 mm) pour l'utilisation de ventilation à paroi simple et 1" (25 mm) lors de l'utilisation de "B-vent".

Nous recommandons fortement l'installation d'un écran de cheminée approuvé à une cheminée en brique. Cela permettra de maximiser le potentiel du projet de la cheminée et d'atténuer les effets de la lenteur de démarrage de cheminée.

### L'ÉVACUATION D'UN FOYER ÉQUIPÉ DE L'ADAPTATEUR DE TIRAGE:

**Note:** Veuillez vous reporter à les instructions d'installation du fabricant du cheminée avant de commencer l'installation.

Cette unité peut être évacuée dans une cheminée de maçonnerie existante, ou lorsqu'aucune cheminée de maçonnerie est disponible, un cheminée "B-vent" ou tout autre cheminée construite approuvé/système de ventilation (voir Figure 53 et Figure 54).

Dans les deux cas, le foyer peut être raccordé à la cheminée à l'aide d'un évent 4" (10 cm) conduit de raccordement simple.

Lorsqu'une cheminée de maçonnerie existante est utilisée pour l'évacuation, nous vous recommandons de le connecteur d'être connecté à un 4" (10 cm) de diamètre de passage de combustion fonctionnant toute la hauteur de la cheminée. Dans de nombreuses juridictions cette chemise de combustion peut être obligatoire.

Si un évent de 4" (10 cm) est utilisé, un minimum de 6" (15 cm) doit être maintenu entre le connecteur d'aération et des combustibles.

Si un évent de 4" (10 cm) "B-vent" est utilisé, un minimum de 1" (25 mm) doit être maintenu entre le connecteur d'aération et des combustibles.

**ATTENTION:** Un évent minimum d'hauteur de 12' (3,6 m) du sol est nécessaire pour une ventilation efficace.

### TEST DE FUITE:

Un teste de fuite doit être effectué avant de lesser le foyer installé avec le client. Effectuer ce test de la manière suivante :

1. Fermez toutes les fenêtres et les portes de la salle.
2. Démarrer tous les ventilateurs d'extraction dans la maison et le ventilateur de l'appareil.

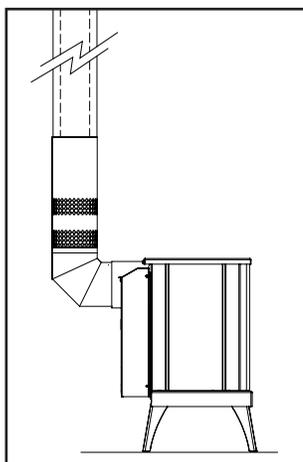


Figure 54: Style de ventilation arrière de l'unité

3. Allumer l'unité et ajuste le au maximum réglage de flamme.
4. Après un minimum de 10 minutes de fonctionnement, tester le tirage de la cheminée avec de la fumée d'une allumette à la première ligne pour confirmer qu'il y a un tirage adéquat ou 'pull' aux ouvertures autour du corps du adaptateur, comme illustré à la Figure 55.

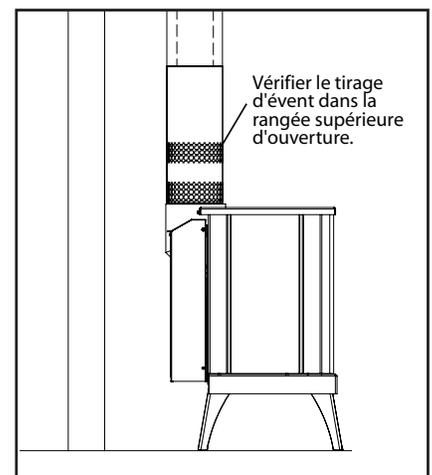


Figure 55: Projet de lieu d'essai

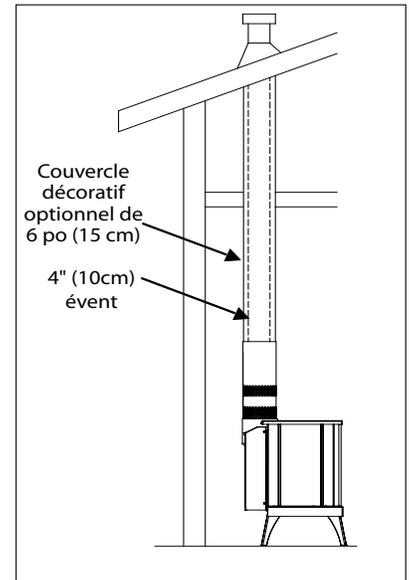


Figure 53: Styles de ventilation supérieure de l'unité

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### La sécurité d'arrêt automatique:

Si l'interrupteur d'écoulement est activée et se éteint le brûleur principal la procédure suivante devrait être suivie.

- Veilleuse toujours allumer? **Si non, la raison de la cheminée ne est pas fermé l'interrupteur de déversement.** • éteindre la flamme de la veilleuse et éteignez toutes les commandes. Laissez le foyer refroidir
- Vérifiez les blocages ou des restrictions dans les composants de combustion et de ventilation.
- Redémarrez la cheminée et vérifier évent projet comme décrit précédemment.
- Utilisez la cheminée d'une manière normale.
- Si le brûleur principal se arrête à nouveau après une période de fonctionnement, éteignez le foyer et contactez votre technicien de service.

### déversement commutateur de remplacement:

Utilisez les instructions suivantes pour remplacer l'interrupteur de sécurité en cas de déversement.

1. Eteignez l'appareil et le laisser refroidir.
2. Débranchez les fils de l'interrupteur de déversement de la vanne et on / off / fil de l'interrupteur à bascule (voir Figure 51 et Figure 52).
3. Retirez les quatre vis de fixation qui maintiennent le support de l'interrupteur de déversement et retirez le support (voir Figure 56).
4. Retirer et remplacer l'interrupteur de déversement avec une Assemblée 50-885 déversement Switch aide d'un pilote de type T20 Torx.



Figure 56: Installation de l'interrupteur d'écoulement

5. Suivre l'inverse des étapes précédentes.

### Option de finition:

Dans les installations où le connecteur de cheminée est en cours d'exécution à partir du coupe-tirage dans une cheminée non combustible la technique de finition option suivante peut être utilisée.

**ATTENTION: Installations où le connecteur de fumée ou de ventilation se connecte, ou passe à travers, murs combustibles ou des plafonds, les composants de ventilation intérieurs doivent être «B-vent ». Il ne est pas permis dans ces applications à utiliser simple paroi composants de ventilation interne.**

À des fins décoratives 6 "(15cm) à paroi simple tuyau de poêle noir peut être installé sur la 4" (10 cm) à simple paroi ou «B-Vent».

**Remarque: L'utilisation de ces composants est uniquement à des fins esthétiques et ne affecte pas le fait que la cheminée, lorsqu'il est monté avec l'adaptateur hotte à air, est un appareil à ventilation naturelle et donc aspire l'air à travers les orifices d'admission Adaptateur hotte à air.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### CONNEXION DE LA LIGNE DE GAZ ET D'ESSAI:

**AVERTISSEMENT** : Seuls les personnes accrédités pour le travail avec la tuyauterie de gaz peuvent faire les raccordements nécessaires à cet appareil.

### RACCORDEMENTS DE GAZ

- Ce foyer est équipé d'un tuyau flexible situé à la droite de l'appareil terminant en un raccord femelle JIC de 3/8 po. Consultez les codes de votre autorité locale ou le code d'installation CAN/CGA B 149 (1 ou 2) au Canada, ou l'édition actuelle du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 aux Etats-Unis.
- La cote d'efficacité de cet appareil est une cote d'efficacité d'énergie thermique déterminée par le fonctionnement continu et à été déterminé indépendamment d'un système particulier.

Cet appareil et ses vannes de fermeture doivent être déconnectés de la tuyauterie de gaz pendant les tests de pression où la pression excède ½ PSIG (3.45 KPa), ou la vanne sera endommagée.

L'appareil doit être isolée de la tuyauterie de gaz en fermant à la main sa vanne de fermeture individuelle lors des tests de pression du système d'alimentation en gaz à des pressions égales à (ou moins de) ½ PSIG (3.45 KPa).

**Toujours vérifier pour des fuites avec de l'eau savonneuse après avoir complété le test de pression requiert.**

### POUR TESTER LA PRESSION DES VALVES

Les prises de pression se localisent en haut et à droite de la vanne.

- Tournez la vis de pression en sens antihoraire pour desserrer.
- Placer un tuyau I.D. de 5/16 po (8 mm) par dessus le système de prise de pression.
- Vérifiez les pressions avec un manomètre.
- Une fois terminé, décharger la pression, enlever le tuyau, et revissez la vis de pression.

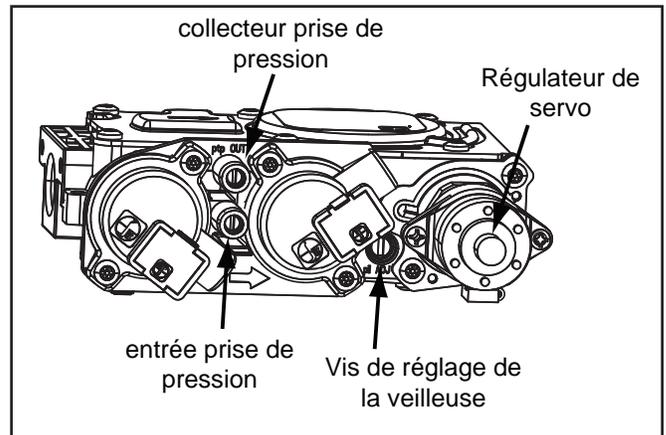


Figure 57: Vanne de gaz avec pièces identifiés.

Voir le manuel de l'utilisateur Dexen pour les détails de la vanne Westport-D

Tableau 6: Information sur la pression et les BTU.

	Gaz Naturel	Gaz Propane
Brûleur principal	#39	#53
pression d'admission	3.6" W.C. (0.89 KPa)	10.0" W.C. (2.49 KPa)
Min. pression d'admission	1.6" W.C. (0.40 KPa)	6.4" W.C. (1.59 KPa)
Max Supply Pressure	7.0" W.C. (1.74 KPa)	11.0" W.C. (2.74 KPa)
Min. Supply Pressure	4.5" W.C. (1.12 KPa)	10.4" W.C. (2.59 KPa)

**NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR TESTER POUR DES FUITES.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

### PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES :

Cet appareil fonctionnera sans source d'alimentation électrique externe. Ce modèle est équipé d'un régulateur de gaz Millivolt, qui utilise la veilleuse pour générer assez d'électricité pour opérer le brûleur principal. Si l'appareil est équipé d'un ventilateur il doit être électriquement relié et mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence des codes locaux, avec le code actuel CSA C22.1 CANADIAN ELECTRICAL CODE Part 1, SAFETY STANDARDS FOR ELECTRICAL INSTALLATIONS, ou le code NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI / NFPA 70 aux Etats-Unis.

**ATTENTION:** Étiquetez tous les fils avant la déconnexion en entretenant les commandes. Les erreurs de branchement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou un fonctionnement dangereux. Vérifiez le fonctionnement adéquat après l'entretien. Si les fils originaux fournis avec l'appareil doivent être remplacés, ils doivent être remplacés avec du fil 18 AWG ayant une cote de température de 105 C.

**Remarque :** Pour le schéma de câblage spécifique à Westport-D, reportez-vous au manuel d'utilisation Dexen fourni et à l'étiquette apposée sur le foyer.

### Système Proflame 2 - schéma de câblage

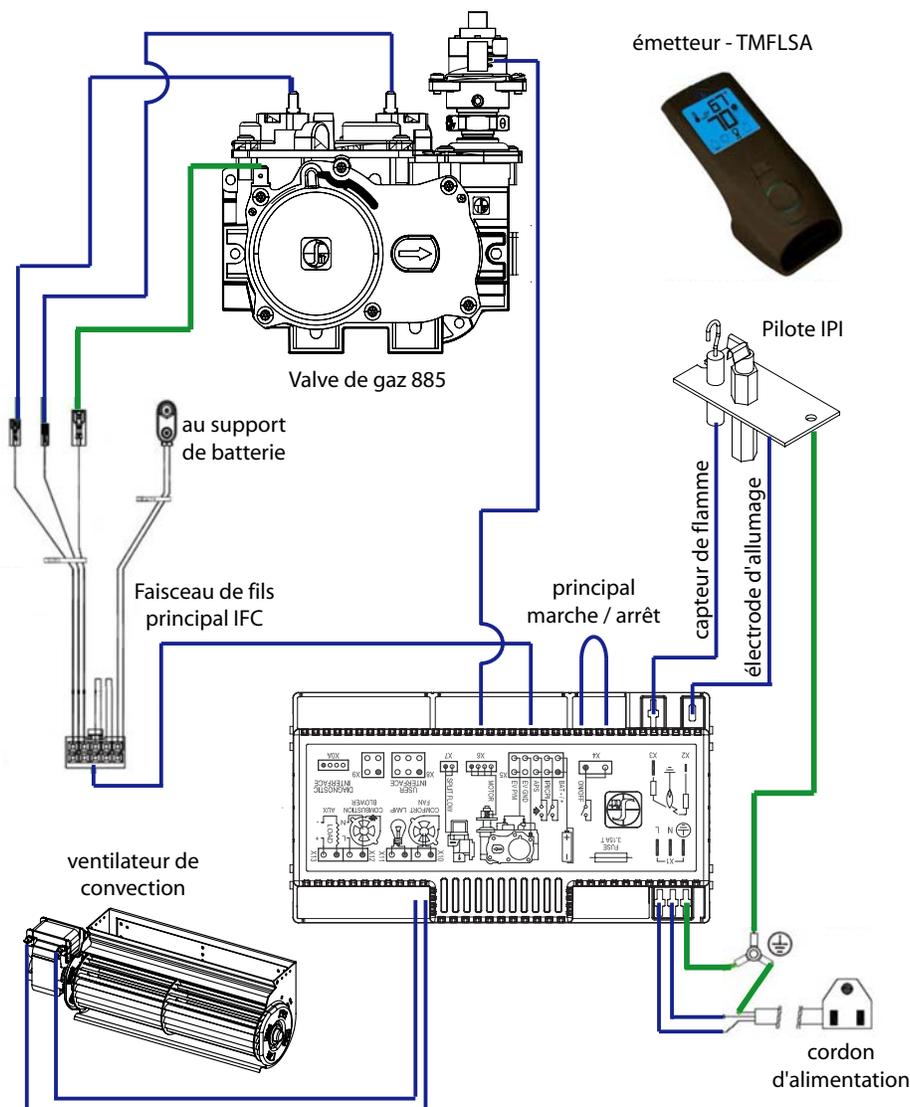


Figure 58: System Proflame 2 Westport I - Schéma de Câblage

# INSTALLATION SECONDAIRE

## INSTALLATION DE VENTILATEUR EN OPTION (50-3622 & 50-4150):

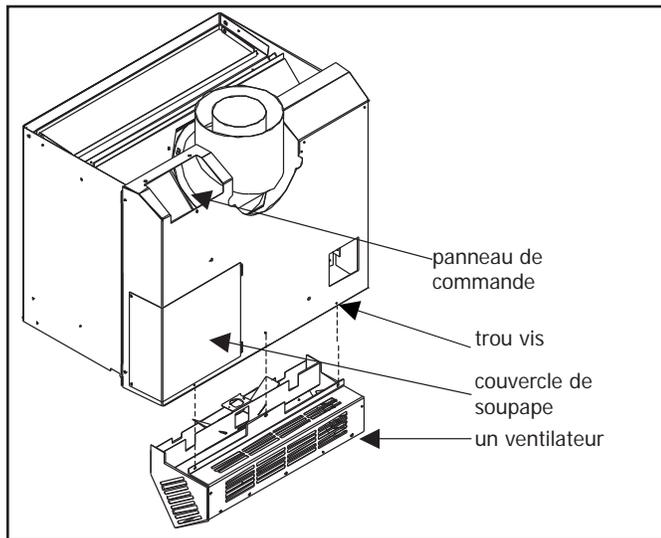


Figure 59: Installation de ventilateur optionnel

1. Retirez le ventilateur pré-assemblé de l'emballage. Vérifiez que le ventilateur n'est pas endommagé. Si vous remarquez des dommages, appelez votre revendeur, distributeur ou société de messagerie et faites remplacer les composants.
2. Placez l'assemblage du ventilateur derrière l'unité et fixez-le avec les trois vis fournies (comme illustré à la Figure 59).
3. Suivez les instructions de câblage fournies avec le kit et terminez l'installation.

**Remarque : les modèles Westport-D sont uniquement compatibles avec les kits 50-4150**

## INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE BÛCHES ET LES BRAISES:

Le placement des billes ne est pas arbitraire. Se ils sont positionnés de manière incorrecte, les flammes peuvent être «pincés» et ne brûle pas correctement. Le brûleur venir avec quatre (4) broches de positionnement, et le droit journal a deux (2) qui rendent les rebords faciliter l'alignement. En utilisant les images fournies, soigneusement mis en place les journaux.

**REMARQUE:** Les journaux sont fragiles et doivent être manipulés avec douceur.

**ATTENTION:** Utilisez uniquement le type de matériau de braise fourni avec cet appareil. En raison de la taille irrégulière du matériau de braise, il peut être plus que nécessaire. L'utilisation d'autres matériaux étrangers sur les brûleurs peut créer des conditions dangereuses.

Si au fil du temps, par le nettoyage et l'entretien, ces braises doivent être remplacées, contactez le revendeur le plus proche pour Enviro braises de remplacement.

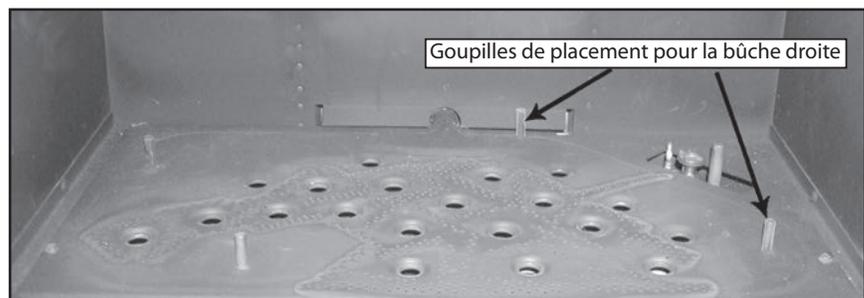


Figure 60: étape 1 du placement de journal

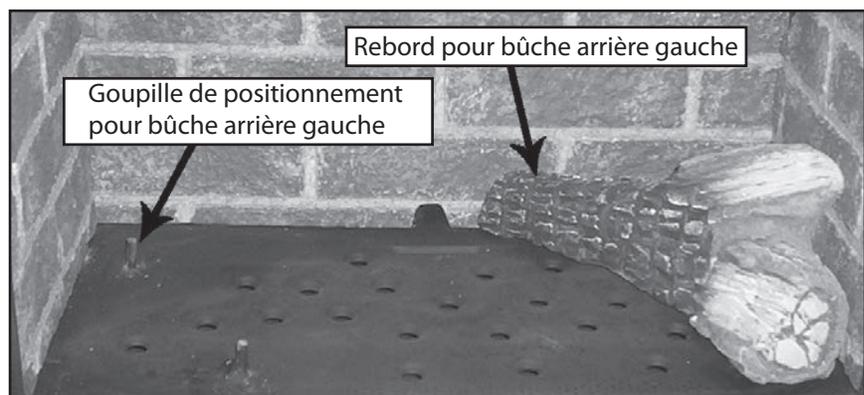


Figure 61: étape 2 du placement de journal

# INSTALLATION SECONDAIRE

1. Retirez soigneusement les journaux de la boîte. Vérifier pour se assurer qu'il n'y a aucun dommage. Il est très important d'installer tous les journaux dans la bonne position pour assurer des conditions de fonctionnement optimales de sécurité.

2. Placez la bûche mis dans le foyer. Localiser chaque journal en coin vers le bas sur les broches de support de plateau du brûleur. Suivre Figure 60 à Figure 67 pour le placement de bon journal.

3. Un sac de braises en fibre de céramique et les braises de laine de roche est fourni retirez le support de braise du sac en plastique. Étaler une couche lâche de manière aléatoire à travers le plateau du brûleur. Ne laissez pas de braises reposer contre l'ensemble de veilleuse. (Voir le schéma prévoit le placement de braises bon.)

Ne emballez pas ce matériau de braise que cela pourrait créer une situation dangereuse, laissez braises lâche.

4. Lors de la première allument, regarder pour l'allumage à tous les ports du brûleur. Si un long délai est à noter: d'abord, attendre que l'appareil refroidisse.

- Ouvrez la porte avant de l'appareil.
- Vérifiez soigneusement repositionner les braises en se assurant que les orifices des brûleurs ne sont pas bouchés solide ou bloquée.

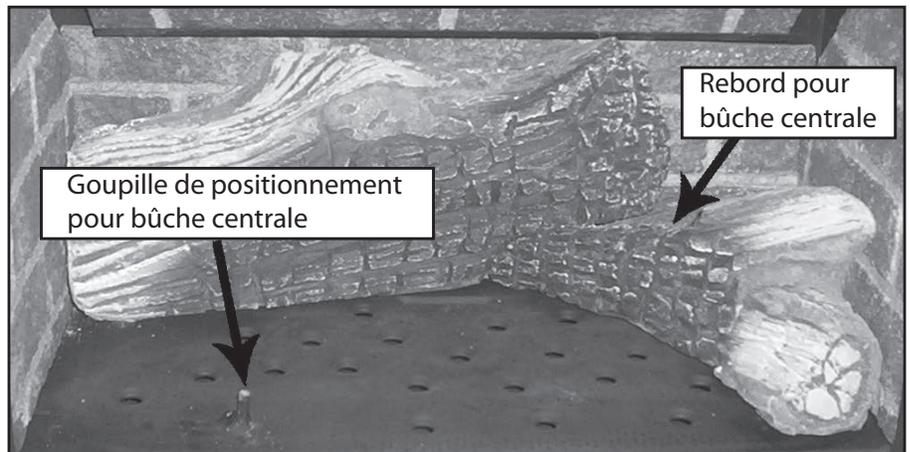


Figure 62: étape 3 du placement de journal.

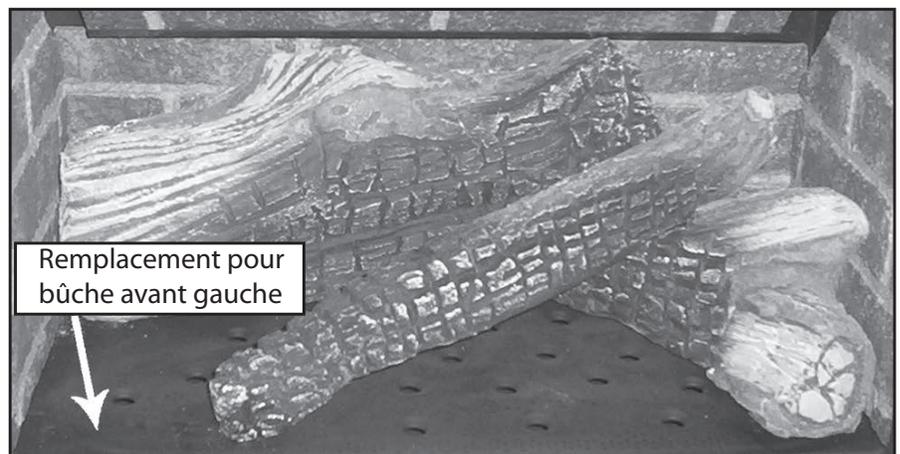


Figure 63: étape 4 du placement de journal

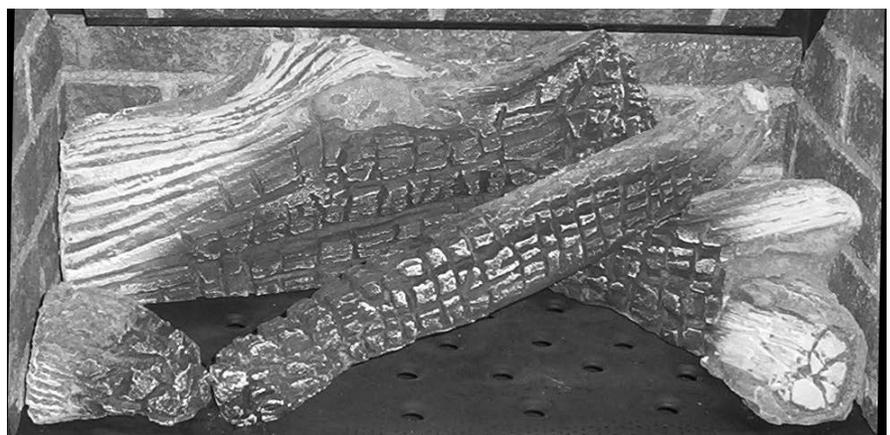


Figure 64: Placement journal complet

# INSTALLATION SECONDAIRE

**Remarque importante:** Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il devrait être tourné sur élevé sans le ventilateur pour les premiers quatre (4) heures. Cela durcit la peinture, journaux, matériau d'étanchéité et les autres produits utilisés dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une fenêtre ou une porte, que l'unité va commencer à fumer et peut irriter certaines personnes. Après l'unité a traversé la première brûlure éteindre l'appareil y compris le pilote, laissez l'appareil faire froid puis retirer la porte vitrée et le nettoyer avec un bon foyer à gaz nettoyant pour vitres, disponible chez votre revendeur de ENVIRO locale.

Voir ENTRETIEN ET SERVICE sur la façon d'enlever la porte pour nettoyer le verre.



Figure 65: connecter le placement de laine de roche



Figure 66: connecter le placement de laine de roche et les braises



Figure 67: Westport combustion

**ATTENTION: NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL AVEC LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE.**

# INSTALLATION SECONDAIRE

## INSTALLATION DE JEU DE PANNEAUX:

**Ne pas installer lorsque l'appareil est chaud.**

**L'ensemble du panneau de brique est fragile. Manipuler les panneaux avec soin et éviter de les frapper sur les broches de placement ou tout autre objet.**

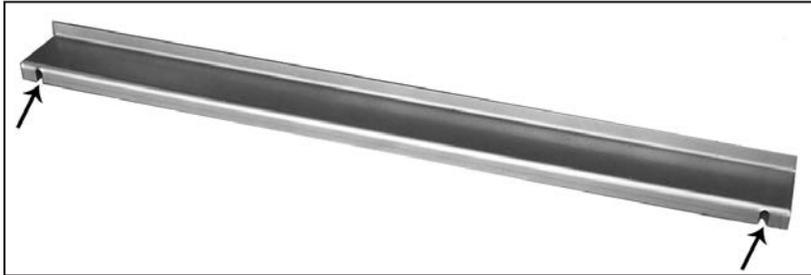


Figure 68: Support de panneau de briques, fentes présentés

1. Retirez les deux (2) vis de l'arrière de la chicane, utiliser un ¼ "prise ou d'un tournevis à tête plate. Placez le support de briques fourni (Figure 68) à l'arrière de la chicane avec les fentes sur les trous de vis (voir Figure 69). Insérez deux (2) des vis prévues dans les deux (2) trous le long du bas de la chicane.

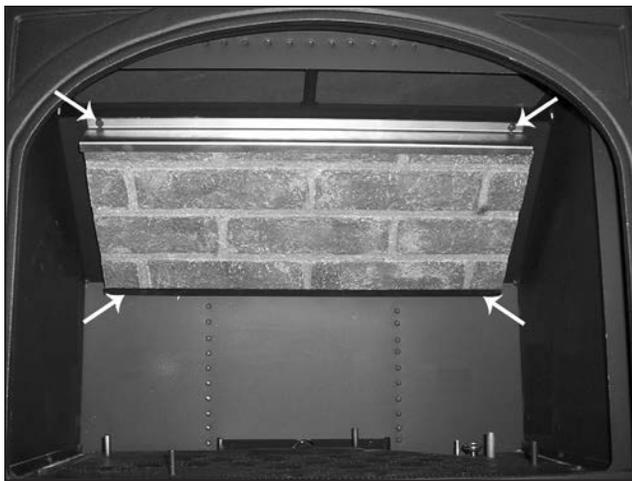


Figure 69: Panneau supérieur de briques en place, vis affichés



Figure 70: Panneau arrière de briques en place



Figure 71: Les panneaux de briques latéraux en place

2. Retirez les deux (2) vis à l'avant de la chicane. Faites glisser le panneau de brique du haut dans le pédalier et placer l'autre support de briques sur le dessus du panneau et alignez les fentes sur le support avec les trous dans le haut de la chicane. Utilisez deux (2) des vis fournies pour maintenir le support en place. Se assurer que le panneau supérieur est centré avant de serrer les quatre (4) vis complètement (voir Figure 69).
3. Faites glisser le panneau de brique du bas en place sous / derrière le support de panneau supérieur, le côté dentelé est de reposer sur le fond du foyer. Le panneau doit reposer alignée sur l'arrière du foyer (voir Figure 70).
4. Faites glisser chaque panneau de briques de côté en place le long des côtés de la chambre de combustion. Les panneaux doivent reposer en affleurement avec le panneau arrière et les côtés de la chambre de combustion (voir Figure 71).

# INSTALLATION SECONDAIRE

## L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN DE SÉCURITÉ:

L'écran de sécurité fournie avec les Westport simplement clips sur les portes du casting à l'extérieur quand ils sont fermés. Se il vous plait noter que l'écran de sécurité ne peut être utilisé lorsque les portes du casting sont ouverts. Pour installer et retirer l'écran de sécurité, suivez les étapes ci-dessous:

### Dépose de l'écran de sécurité

1. Éteindre la l'unité et le laisser refroidir complètement.
2. Déposer le carénage comme indiqué dans la section Porte et Verre du manuel.
3. Déposer le carénage face vers le bas sur une surface douce pour éviter de rayer la peinture.
4. À l'aide d'un 11/32" la clé, retirer les six (6) # 8 écrous comme indiqué à la Figure 72.
5. Déposer l'écran de sécurité de l'aponévrose.

De ré-installer l'écran de sécurité simplement inverser la procédure, en prenant soin de ne pas trop serrer les écrous.

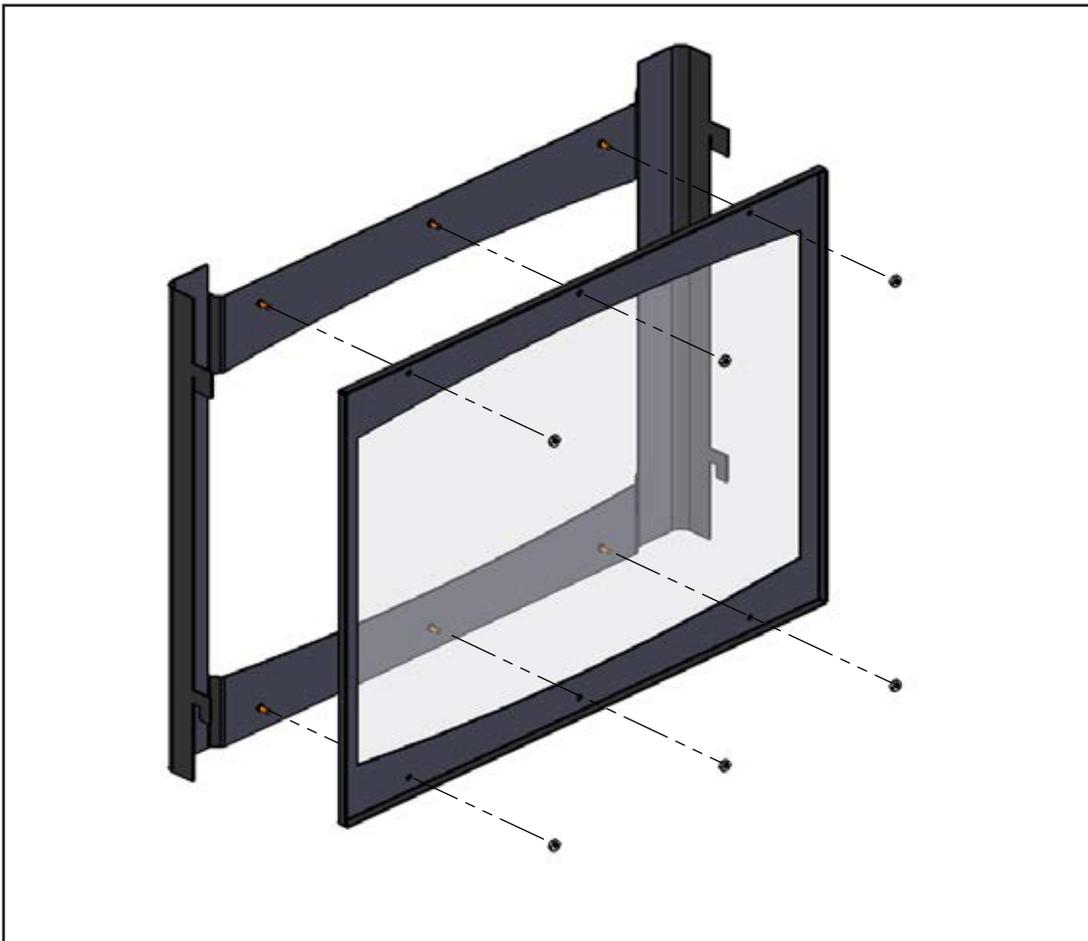


Figure 72: Écran de sécurité Dépose

# DÉPANNAGE

**Remarque : Pour un dépannage spécifique à Westport-D, reportez-vous au manuel d'utilisation Dexen fourni**

Problème	Cause possible	Solution
Le brûleur principal ne s'allume pas lorsqu'il est demandé.	Le robinet de gaz n'est peut-être pas ouvert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le bouton de contrôle du gaz est en position « ON ».</li> </ul>
	Le thermostat ne demande pas de chaleur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le thermostat plusieurs degrés au-dessus de la température ambiante.</li> </ul>
	Problème avec la vanne de gaz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez un voltmètre CC pour mesurer la tension entre les bornes TPTH et TP. Tension de l'opérateur principal : Circuit ouvert <math>\geq 325</math> mV Circuit fermé <math>\geq 100</math> mV</li> <li>• Si la tension n'est pas présente, vérifiez que le circuit de commande fonctionne correctement.</li> <li>• Si la tension du système de commande est correcte, remplacez la commande de gaz.</li> </ul>
Spark n'allumera pas la veilleuse après avoir appuyé à plusieurs reprises sur l'allumeur d'étincelle.	Allumeur piézo défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les connexions à l'allumeur.</li> <li>• Si les connexions de l'allumeur sont bonnes mais pas d'étincelle, remplacez l'allumeur.</li> </ul>
	Électrode à étincelle cassée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si l'isolation en céramique est cassée, remplacez l'électrode si elle est cassée.</li> </ul>
	Électrode à étincelle mal alignée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'étincelle ne passe pas de l'électrode à la veilleuse, desserrez les vis sur la base de la veilleuse, ajustez et serrez.</li> </ul>
La veilleuse ne restera pas allumée.	Problème avec le circuit du thermocouple.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la bonne connexion du thermocouple à l'arrière de la vanne. S'il est desserré, serrez complètement.</li> <li>• Vérifiez que la veilleuse ne touche pas la flamme complète autour du thermocouple. Si la flamme est trop petite, vérifiez la pression du gaz, réglez la vis de débit de la veilleuse, vérifiez que la tête de la veilleuse n'est pas endommagée.</li> <li>• Vérifiez la tension du thermocouple à la vanne. Elle doit être supérieure à 5 mV. S'il est bas, remplacez le thermocouple.</li> </ul>
	Air dans la conduite de gaz (la veilleuse s'éteint lorsque le bouton est enfoncé).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conduite de purge.</li> <li>• Vérifiez la pression de la conduite de gaz.</li> <li>• Contactez votre revendeur.</li> </ul>
Les brûleurs ne resteront pas allumés.	Problème avec le circuit thermopile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la pression de la conduite de gaz.</li> <li>• Vérifiez l'impact des flammes sur la thermopile. Si faible, voir « La veilleuse ne reste pas allumée ».</li> <li>• Vérifier la thermopile pour un minimum de 300 mV lorsque le brûleur est allumé.</li> <li>• Vérifiez le câblage du thermostat pour les ruptures.</li> </ul>
Levage de la flamme	Fuite dans le tuyau d'aération	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez s'il y a des fuites dans les raccords de ventilation.</li> </ul>
	Mauvaise configuration de l'évent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la configuration de l'évent avec le manuel.</li> </ul>
	Le terminal peut faire recirculer les gaz de combustion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le terminal est allumé correctement.</li> <li>• Il peut être nécessaire d'installer un capuchon de terminaison pour vent fort.</li> <li>• Contactez votre revendeur.</li> </ul>
Le verre s'embue	Condition normale : une fois que l'appareil s'est réchauffé, la vitre s'éclaircit. **En raison des additifs dans le gaz, le verre peut devenir voilé pendant le fonctionnement** Nettoyer au besoin.	
Flammes bleues	Normal lors du démarrage : les flammes jauniront au fur et à mesure que le foyer chauffe.	
Les flammes brûlent "sales" ou suies	Impact de la flamme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le positionnement des grumes.</li> <li>• Augmentez l'air primaire en ouvrant l'obturateur venturi et/ou en ouvrant le restricteur d'évent.</li> </ul> <p>Voir aussi « Les brûleurs ne restent pas allumés ».</p>
La télécommande ne fonctionne pas	Problème avec la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une ou plusieurs piles sont vides. Voir les instructions de la télécommande.</li> </ul>
	Problème avec la cheminée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interrupteur marche/arrêt est sur OFF.</li> <li>• La soupape de commande de gaz est tournée sur PILOT ou OFF.</li> <li>• Le pilote est sorti.</li> </ul>

# LISTE DES PIÈCES - COMPOSANTS

Remarque : Pour les pièces de rechange spécifiques à Westport-D, reportez-vous au manuel d'utilisation Dexen fourni

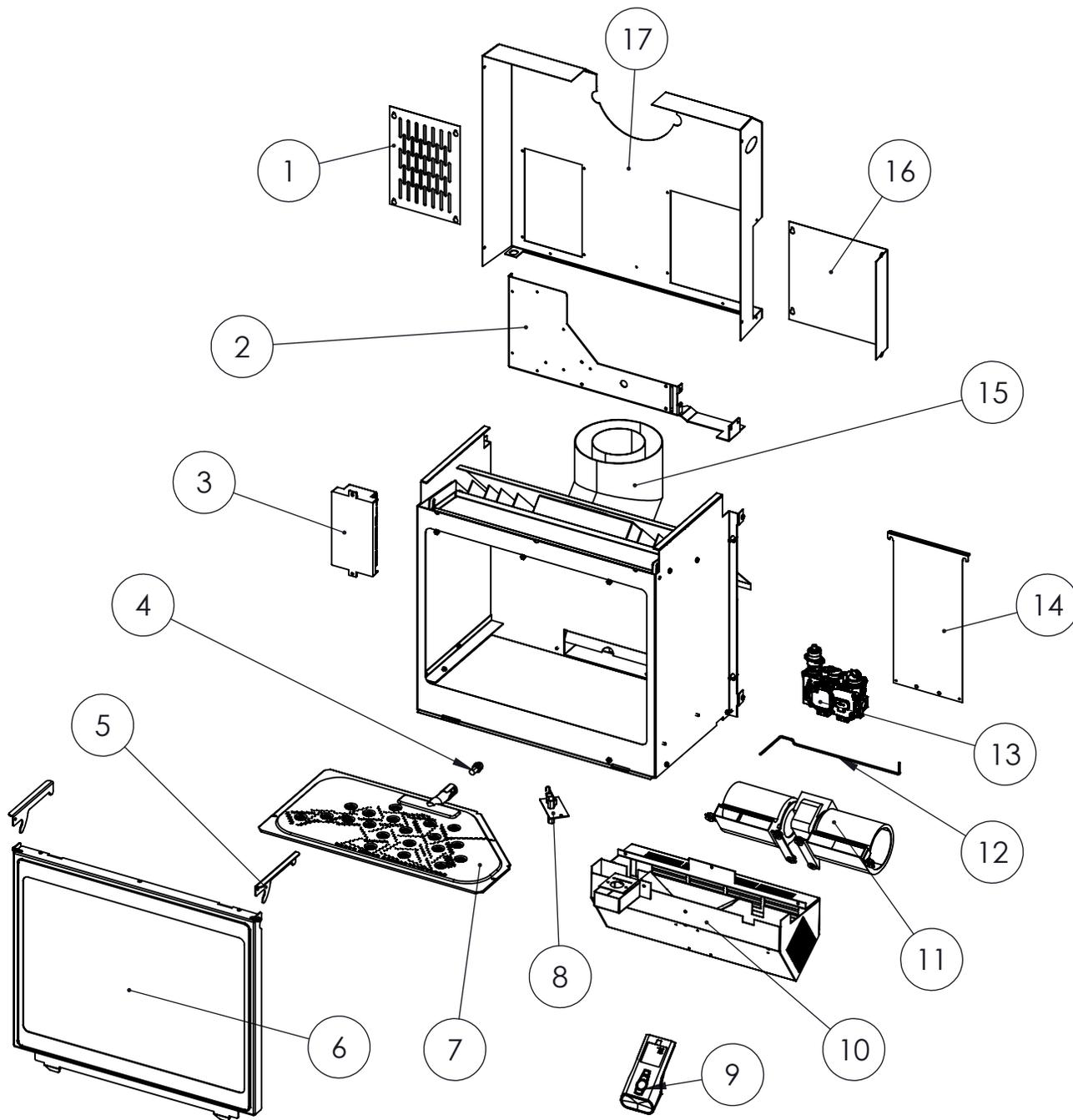
Numéro de référence	Description de la pièce	Numéro d'article
1	Plaque de couverture	50-3397
2	Support de montage de vanne [sauf Westport-D]	50-3398
-	Assemblage de soupape complet [sauf Westport-D]	50-3401
3	Proflame 2 IFC	50-3791
-	Faisceau de câbles Proflame 2 (0.584.924)	50-3030
4	Orifice vide #73 - Tous les modèles à gaz	50-343
5	Poignées de porte intérieures (2 par jeu)	30-052
6	Porte intérieure seulement - peinte	EGWP-092
-	Bande de canal de fenêtre	50-634
-	1 pièce de verre avec du ruban adhésif	EGWP-090
-	Relief Joint de porte uniquement	EGWP-087
-	Porte Relief avec Joint	50-3369
-	Boulon à épaulement, douille trempée et écrou (jeu de 2)	EF-124
7	Brûleur de casserole uniquement	30-055
8	Assemblage pilote PSE IPI (2021)	50-4058
-	Orifice pilote IPI (2021)	50-4080
-	Joint de veilleuse	EC-021
9	Émetteur Proflame 2 - Portatif	50-3265
10	Trousse de ventilateur	50-4150
11	Fan seulement	50-512
12	Tige de réglage Venturi	30-053
13	Vanne SIT 885 avec moteur pas à pas NG	50-2682
14	Plaque signalétique (étiquette)	30-049
15	Coude à 45 degrés et joint	50-040
-	Kit d'évent DV avec coupleur	EC-061
-	Adaptateur de hotte	50-4176
-	Ensemble d'interrupteur de déversement d'adaptateur de coupe-vent (avec faisceau de câblage)	50-885
16	Couvercle de soupape [sauf Westport-D]	50-3399
17	Bouclier arrière	50-3400
-	Foyer	30-054
-	Défecteur de foyer	50-533
-	Cordon d'alimentation domestique	EC-042

## LISTE DES PIÈCES - COMPOSANTS

---

Numéro de référence	Description de la pièce	Numéro d'article
-	Décharge de traction HEYCO	EC-044
-	Support de batterie 4 x AA	50-3027
-	Braise	50-491
-	Coupleur flexible 4"	50-497
-	Écran de sécurité de rechange Westport	50-3060
-	Le manuel du propriétaire	50-3403
-	Ensemble de panneaux de briques	50-1038
-	Ensemble de bûches avec braises - Complet	50-1041
-	Moteur pas à pas NG à LP uniquement	50-3753
-	Moteur pas à pas LP à NG uniquement	50-3870

# DIAGRAMME DES PIÈCES - COMPOSANTS



# REMARQUES

---



# Garantie pour les produits Enviro gaz

Sherwood Industries Ltd («Sherwood») garantit, sous réserve des modalités et conditions énoncées, ce produit contre les défauts matériels et de fabrication pendant la période de garantie spécifiée à partir de la date d'achat au détail original. Dans le cas d'un défaut de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie spécifiée, Sherwood se réserve le droit d'effectuer des réparations ou pour évaluer le remplacement d'un produit défectueux à l'usine de Sherwood. Les frais d'expédition sont à la charge du consommateur. Toutes les garanties sont Sherwood énoncées aux présentes et aucune réclamation ne sera faite contre Sherwood aucune garantie ou déclaration verbales.

## Conditions

- Un enregistrement de garantie dûment remplie doit être soumise à Sherwood dans les 90 jours suivant l'achat initial par l'intermédiaire de la page d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie fournie. Demandez à l'installateur de remplir la fiche d'installation dans le dos du manuel pour la garantie et toute référence ultérieure.
- Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire initial dans l'emplacement d'origine de la date d'installation.
- L'appareil a été correctement installé par un technicien ou un installateur qualifié, et doivent satisfaire à toutes les exigences locales et nationales du code du bâtiment.
- La garantie ne couvre pas l'enlèvement et de réinstallation des coûts.
- Sherwood Industries Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.
- Sherwood Industries Ltd et ses employés ou représentants ne pourront en charge des dommages, que ce soit directement ou indirectement causés par un usage impropre, le fonctionnement, l'installation, l'entretien ou la maintenance de cet appareil.
- Une preuve d'achat originale doit être fournie par vous ou par le concessionnaire, y compris le numéro de série.
- Cette garantie ne couvre pas la décoloration de la aille de l'ecran de sécurité.

## Exclusions

Une liste élargie des exclusions est disponible à [www.enviro.com/fr/resources/warranty/exclusions-limitations/](http://www.enviro.com/fr/resources/warranty/exclusions-limitations/)

Cette garantie ne couvre pas::

- Dégâts à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'abus.
- Les dommages causés par une surchaffe due à la configuration incorrecte ou falsification.
- Les dommages causés par une mauvaise installation.

## Pour le concessionnaire:

- Fournir le nom, l'adresse et le téléphone de l'acheteur et la date d'achat.
- Indiquer la date d'achat. Nom de l'installateur et du détaillant. Numéro de série de l'appareil. nature de la plainte, de défauts ou dysfonctionnements, la description et la référence de toutes les pièces remplacées.
- Images ou de retour de produit endommagé ou défectueux peut être nécessaire.

## Pour le distributeur:

- Signer et vérifier que le travail et les informations sont correctes.

### Sherwood Industries Ltd.

6782 Oldfield Road, Victoria, BC . Canada V8M 2A3

Enregistrement de la garantie en ligne:

[www.enviro.com/fr/resources/warranty/product-registration/](http://www.enviro.com/fr/resources/warranty/product-registration/)

catégorie	un année	deux années	durée de vie limitée (7an)
parties (numéro de série obligatoire) <sup>1,2</sup>		✓	
centrales incendie boîte de ligne <sup>3</sup>		✓	
chambre de combustion			✓
échangeur de chaleur			✓
brûleur			✓
bûches en céramique <sup>4</sup>			✓
verre céramique <sup>5</sup>	✓		
socles / pieds (à l'exception de finition)			✓
ensemble de porte			✓
panneau périphérique (à l'exception de finition)			✓
panneau extérieurs (à l'exception de finition)			jusqu'à 5 ans
composants électriques		✓	
finition de la surface extérieure <sup>6</sup>	✓		
travail	✓		

<sup>1</sup> Alors que la garantie a expiré, les pièces de rechange seront garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat partiel. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>2</sup> Le kit de ventilateur Westport (50-173) a couvert jusqu'à 5 ans à compter de la date d'achat. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>3</sup> Ne comprend pas les dommages à la finition causés par une mauvaise configuration de l'appareil ou des changements de couleur.

<sup>4</sup> Ensemble de bûches et panneaux exclut l'usure ou bris causés par un nettoyage ou d'un service.

<sup>5</sup> Le verre est couvert pour bris thermique. Photos de la boîte, à l'intérieur de la porte, et le numéro de série de l'appareil doit être alimenté par une rupture due à la navigation.

<sup>6</sup> Surface de finition extérieure couvre Placage, émail ou de peinture à l'exclusion des changements de couleur, chipping, et les empreintes digitales. Les frais de déplacement non inclus.

# FEUILLE DES DONNÉES D'INSTALLATION

L'information suivante doit être écrite par l'installateur pour des buts de garantie et des références futures.

NOM DU PROPRIÉTAIRE :  
\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

NOM DU DÉTAILLANT :  
\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

MODÈLE: \_\_\_\_\_  
NUMÉRO DE SÉRIE: \_\_\_\_\_  
DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_ (jj/mm/aaaa)  
DATE DE L'INSTALLATION: \_\_\_\_\_ (jj/mm/aaaa)  
 GAZ NATUREL (NAT)       PROPANE (LPG)  
PRESSION DE GAZ EN ENTRÉE: \_\_\_\_\_ en colonne d'eau  
ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ # DMS  
ORIFICE DU PILOTE # \_\_\_\_\_ OU \_\_\_\_\_ en dia.  
SIGNATURE DE L'INSTALLATEUR :  
\_\_\_\_\_

NOM DE L'INSTALLATEUR :  
\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

MANUFACTURER PAR:  
SHERWOOD INDUSTRIES LTD.  
6782 OLDFIELD RD. SAANICHTON, BC, CANADA V8M 2A3  
www.enviro.com  
juin 2023  
C-15144